Vol. 14 No. 3787 Friday November 7 1919 TAIRIKU NIPPO 第三千七百八十二號 （金曜日） 大正八年十一月七日

大陸日報

TAIRIKU NIPPO
The
Continental Daily News
PUBLISHED DAILY
EXCEPT SUNDAY
135 CORDOVA ST. EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE SEYMOUR 3065
PUBLISHED BY
Yasushi Yamazaki

本紙定價表
一枚五仙 一ケ月五拾仙
六ケ月貳弗八拾五仙 郵券代用
一ケ年五弗五拾仙 一割增
但し一切前金に限る
晩香坡市東カドバ街一三五
電話シーモア三〇六五
發行兼編輯人 山崎寧

パウエル街三一八
三隅商店

大陸評論

慘劇の與へる教訓

妻子四人を殺したと云ふ戰慄すべき事件が在留邦人の間に生じた。加害者には多少精神錯亂の兆候が見られると云ふ。元より健全なる精神を以てしては、到底行ひ得ざる兇行である。

併しながら兇行の原因を精神錯亂にありとする者への誤つてゐる事は、常識から考へても極めて明白な事である其の兇行の原因は、精神錯亂の原因其の物の內にあるのではないか。言ひ換へれば、或一個若しくは數個の原因が加害者の精神に錯亂を來たさしめると共に、殺人の行爲を敢てせしめたのではないか。精神錯亂と兇行とは原因結果の關係をなすものではなくして、兇行の原因は精神錯亂の彼方にあらねばならぬ。

然らば、加害者をして、精神錯亂を來たさしめ怖るべき兇行にまで導びいたものは何んであるか。勿論之れ等の事に關しては、容易に斷定を下すことを許されないが、大まかに考察して吾々は其所に少くとも三個の事實を推定することが出來る。

（一）家庭生活上の缺陷
（二）失業、若しくは家計困難
（三）外界の壓迫

が夫れである。家庭生活上の缺陷とは主として夫婦間に於ける愛情の稀薄、若しくは消滅、斯樣の愛情の存在を否認し、外界の壓迫とは、直接排斥上に加へられる外人又は同胞の迫害ではなく、家庭の狀態や、家族や、風俗習慣から不知不識の間に不斷に受けてゐる壓迫である。解りよく云へば、家族の狀態に感じるが如き心の束縛であり、何がなしの窮屈さである。之れは形として現はれるものではないから一寸氣のつかないものであるが、凡ての同胞が意識すると否とに拘らず絶ゆる壓迫を受けてゐる所のものである。昨年流行性感冒流行の當時、或白人醫師が日本人には腦を犯されるものが多いと云つて不思議がつてゐたと云ふことであるが、夫れは恐らく此の事實を説明するものなのである。夫れから失業は失業であり家計困難は家計困難である。之れ等の三者は相互に關聯して複雜な、不快なる一個の氣分を形成する。可成り無經驗な人間か、でなければ可成り鈍化した人間でないかぎり、明かに生活に對する欲望を消滅せられる生活の破壞の爲めには、最早ホンの一寸とした動機しか必要でない。動機の如何によつて殺人ともなれば、自殺ともなるのである。

だが、此所で吾々の最も注意しなくてはならぬ事は、之れ等の三者のうち最も重きをなすものが、第一のもの、即ち家庭生活上の缺陷と云ふことであり、夫れは究極する所、在留同胞社會一般の缺陷をなすものではないかと云ふことである。家庭生活の和合と否とは、夫れだけで人を殺しもすれば活かしもする。第二、第三の事實は、家庭生活を營むものにとつては、寧ろ第二義的な從屬的なものである。夫婦間の愛と家庭の和合とは、之れ等の壓迫に對する不斷の城寨ともなれば、無限の慰藉ともなるものである。愛の力は生命の力であり、生活の泉である。愛なき夫婦、和合なき家庭は恰度其の反對である。此所では人間が生きる代りに殺される、妻も夫も子供も要するに嬲殺しに合つてゐるやうなものである。其所へ更に他の原因が加はる時陡に崩壞しつゝある生活は、疾風迅雷的に破却せられざるを得ない。

今回の如き殺人行爲は、夫れが如何に珍らしいものであつたにしても、其の根本原因を家庭生活の缺陷にありとすれば、夫れは怖るべき種子として吾吾同胞の生活內に無數に存在してゐるのではないか。悲劇は彼處にも此處にも徐々に醱酵しつゝあるのではないか社會生活上の缺陷を除かないかぎり勞働問題の終熄は望めないやうに、家庭生活上の缺陷を除かないかぎり、家庭悲劇の醱酵を防ぐ事は不可能である。

家庭生活上の缺陷は何處からくるか夫れにも吾々は色々な原因を數へることが出來るが、最も明かなものは、愛も理解もない男女の共棲と云ふことである。而して夫れは所謂寫眞結婚並びに夫れと類似の結婚に於て一番多く見られるものである。

斯くして吾々同胞は、今回の慘劇により眞に痛切なる教訓を與へられてゐることを意識すべきである。

日本の勞働對案

東京便り 在京 礁波生

我國の勞働對案としては今日まで政府よりも將た勞働會議出席委員よりも發表せられたるものなし、偶未だ何等確定したるものなく例へばかの我講和委員が不用意に無理想無經綸にパリー會議に臨みたる如く華盛頓會議に臨みて狼狽するにあらざるかを懸念されざるにあらず、たゞ一度大失敗を演じたる不用意と無經綸には如何に鈍重なる政友會內閣とて多少は刺戟せられたるべしと思はるゝが故に今回勞働會議には何分の對案を提げ行くべしと信ず、即ち未だ發表せられざるは例の獨得の秘密主義にとらはれをれるものと觀るべきが秘密主義よりは公明主義公明主義よりも官僚主義の可なるを自覺せざるが如き先づ第一に我等の賛せざる所なり、何どしても改めんことを勸告したし

當局者はかくの如く秘して語らざるも、格別の名案は之れを有すべしと想はれず、我等の見る所を以てすれば大體に於て商業會議所の意見の如きものなるべし、即ち國際勞働會議案として提示せられたる五ケ條に對する意見は、第一勞働時間の問題は原則として一日八時間勞働を認むるも直に實行し難き特殊の工業に對しては一定の標準期間を設け又特別の事情ある場合は雇傭者と被傭者との協定により一定の制限內において勞働時間を伸縮することを得とし、休業日は一ケ月二日を以て原則とするにあり、第二失業豫防の問題は職業紹介所の公認、保險又は組合による失業者救濟及勞働者の國際的移動を自由ならしむることゝし、第三婦女雇傭の問題は出産前後を通じ六週間就業を禁じ其間半額の賃銀を支給し深夜六時間は就業を禁止し直に實行し難き工業には一定の準備期間を設け、夜業禁止時時間の伸縮にも考慮を拂へり、而して第四幼年者雇傭の問題は幼年勞働者最低年齡を十四歲とし、別に義務教育を終へたるものは一定の制限內において輕易なる作業に雇傭するを得るとし、特種工業には準備期間を與へ義務教育終了後四ケ年間補習教育の繼續を許すことゝし、深夜就業については婦女勞働者の場合と同一とせり、第五黃燐マツチ製造業禁止の問題は二ケ年間の猶豫期間を設けて之を禁止するにあり

以上各箇條何れも仔細に觀ずれば論ずべきもの少しとせず、たゞ我國の因襲並に産業の現狀より見て先づ此邊にて可なりとなさんか

正義と自由と財產

中澤臨川

（六）

クロポトキンの著書は現代の農業に關する進步の有樣を、數ケ國の實例を引いて記述してゐる。

アメリカの高原で行はれてゐる耕作法は『外延的』と稱するもので、廣い處女原野を、機械を用ひて大規模に耕作する方法である。この方法によると一エーカーの土地から七乃至十五ブッシエル（一ブッシエルはわが國の二斗一升）の小麥を上げるのが普通で、五百人のものが八ケ月間働いて、およそ五萬の人間を一ケ年間食はせるだけの收穫を得る。然し最近の改良法によると、一人の農夫の所得が二百五十人分の食料に當るといふ好結果を得てゐるのは、アメリカにおけるこの外延的農業についてゞあるが、しかし夫よりも最も有効と思はれるのは所謂『內充的』農業である、それは

英國や佛蘭西の都市に近い

菜園家が今日採用してゐる方法で、同じ土地をなるだけ機械の力を籍りて、幾度となく掘り返し、肥料も惜氣なく與へ、野菜の栽培には温室を用ふるといふ風に、人工の勝つたものである。彼等は年にせめて一回以上の收穫を得やうなど思つてゐる他國の農夫を笑つてゐる。それもその筈で、彼等の野心は一ケ年六回乃至九回の收穫を目的としてゐるのである。彼等は地味の良否に就て好き嫌ひをしない。地味が惡ければ人工的に直すまでだと思つてゐる。で、外延法を採用してゐる南佛蘭西や西アメリカの農夫が、一エーカーから一ケ年に十二三ブッシエルの收穫を誇りとしてゐるに對し、北佛蘭西の進步した內充的農業家は同一面積から既に三十九ブッシエル、稀には五十乃至六十ブッシエルの收穫を得てゐる今、現在の狀態を基礎としてフランスのセーヌ及セーヌ・エ・オアズの二州（その中巴里の人口も含まれてゐる）の收穫と人口其他の關係を推算すると、次のやうな結果が得られる。

人口及面積	
人口（一八八九年）	三、九〇一、〇〇〇
面積（エーカー）	一、五〇七、三〇〇
一エーカー當り人口	二、八

右の人口を養ふに必要な耕地（エーカー）	
穀物用	四九四、〇〇〇
牧場	四九四、〇〇〇
菜園	一七、三〇〇乃至二五、〇〇〇
住宅地、道路、公園森林其他	四九四、〇〇〇

右の耕地を耕すに必要なる一ケ年間の延日數（但し一日の勞働時間を五時間とす）	
穀物	一五、〇〇〇、〇〇〇
牧場、牧畜	一〇、〇〇〇、〇〇〇
野菜、果實	三三、〇〇〇、〇〇〇
雜勞	一二、〇〇〇、〇〇〇
合計	七〇、〇〇〇、〇〇〇

之が現代の進步した農業のバランス・シイトである。で、これ等の數字から得られる結果は餘程重要である。クロポトキンは彼の理想とする

共產社會に於て働き盛りの

男女の約半數が、一日五時間づゝ農業に從事するものとし、それを前揭の三百九十萬（約三分の一）と假定した。そこで全人口のために食料を給するに要する勞働の延べ日數七千萬時間をこの人數で割ると、一人が一ケ年間に働く日數五十八日がでる。もう一度此結果を繰返して言ふと、今日の進步した農業を以てすれば、パリー及其近郊を含んだ人口の稠密な地方に於てさへ、働き盛りの男女の約半數、又は總人口の約三分の一が、一ケ年に僅五十八日づゝの、それも一日五時間といふ安易な勞働をするだけで、その地方のすべての者に十分の穀物と野菜と肉と果實とを與へることができるといふのである。

この結論は明白でそして怪しむべき點がない。たつた一つ疑問とされるのは、女と小兒と老人とを含んだ全人口の三分の一弱が、實際社會に於て農業のために割かれ得るかどうかといふことである。クロポトキンは農業偏重主義者で且萬人勞働主義者であるから、彼の立場からはこの假定は當然であらうが、少くとも近き未來を考へると、我々どもの社會は他の產業（工業）のためにも多大の人工を要することは明かであるし、立派な文化社會になればなるほど

政治、科學、藝術、教育、

などのために働く人のより多くを欲しい。婦人はなるべく育兒に專念させたいし、少くとも廿歲まではすべての男女に教育を施したいしするので、實際農業に從事し得る數は案外少からうと思ふ。然し前揭の結論には餘程の餘裕がある。一日五時間といふ勞働時間はそのまゝにして置きたいが、一ケ年五十八日はこれを三倍して百七十四日としても又は之を四倍して二百三十二日としても猶綽々たりといふべしだ。從つてそれだけ農業に從事する人の數を減らし得るわけである。クロポトキンは非常に有益なことを私どもに敎へてくれた。

加奈太サンは加奈陀生命保險會社中の最大會社世界各國と日本各地に代理店あり

加奈太サン生命保險

滿二ケ年保險料拂濟後は醫師の再診斷無く翌十六ケ月間の支拂猶豫法及種々の特點あり

代理 中野事務所 中野庄輔 本田正男
晩市パウエル街三九六ルーム一〇六（日加貯蓄二階）電話シーモア八八二

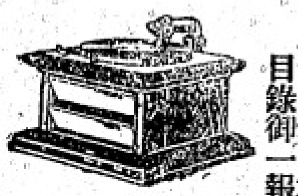
地方代理人
ステブストン（小田茂三郎 小林貞二）
ミルクリーキ（赤江繁太郎 古川繁雄）
ビーバーコーブ 堀源太郎
ポートアリス 磯島義忠

紐育生命保險
日本人部代理店
晩市パウエル街二〇三
電話シー九二九四
阿部事務所
自宅キーファー街九八七
電話ハイ一三六四R

當商會は信用ある白人シッピングブローカーと共同にて特に晩市諸君の爲めに日本及び支那行き船舶の契約輸出入手續等尤も迅速に便宜御取扱申候貿易品に限らず何なりとも極めて確實に御世話致す可く候御手紙にて御照會被下候はゞ直ちに御取調べ委細御返事申上候

貿易仲買商
シヤトル貿易株式會社
Seattle Trading Co., Inc
1725 L C Smith Bldg
Seattle, Wash
Phone Elliot 2911

▲富士山印レコード
▲鷲印レコード
毎月新音譜十種以上着
▲コロンビア蓄音器
▲シンガーミシン
▲乳母車、步行器
▲和洋樂器、子供椅子
▲針、油、其他各種修繕
目錄御一報次第進呈



ケーエム商會
晩市メエン街二三三
電話シー三六九六 ハイ二三八三アール
村木靜夫

晩香坡市ゴーア街三二九
加奈陀日本人會日本部
The Canadian Japanese Assn 329 Gore Ave. Vancouver, B C

豆類野菜類青物
食料品輸出入商
晩市メーン街一八七
落合商店
電話シーモア三四二三

和洋食料品一切
雜貨類
晩香坡市パウエル街四五七
大屋商店
電話ハイランド三三六

M. Furuya Co LTD
46 Hastings St, W.
Vancouver, B. C.

お正月用御祝儀餅に付

お正月の用意も迫て來りました所かねて御心配を煩して居りました糯米事今回正月用に限り輸入致し得る事になりましたつきましては弊店にては早速手當て致しまして例年の通り本場物の良品を早便に取寄せまする事になりましたが充分に一般に御願致得る事に如何かと存せられまする故此際御手廻しよく御早々御注文を仰付下され度御注文弁受順に着荷を御送達致しますれば何卒御早々と御用意の程希上ます

晩市西ヘスチングス街四六
古屋商店
電話シー二九三三……二九三四

日加貯蓄

◎送金爲替手形
御歸朝なされる御方の御便利を計り金額の多少に拘らず神戶又は東京で直に現金に引換へられる爲替手形を發行致し候

◎日本送金締切日
しかご丸便十一月十五日
ロシア丸便十一月廿六日

◎公債賣買周旋

晩香坡市パウエル街三九八
日加合同貯蓄會社
社長 田村新吉
（電話シー一一二三）

JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO.
P. O. D. 130
398 Powell St., Vancouver, B. C.

此アドレスを封書へ御貼付け下さい

高島易斷
心に迷ある人は速に來れ
自午前十時至十二時
午後九時至十一時
晩市東カドバ街三七八番
酒井呑象

各種靴類取揃居候間
特別大勉强
を以て御用命に應じて製造靴の修繕は多年の經驗と最新の機械を以て美麗と堅牢に仕候

バウエル街四三三
三枝靴店
電話ハイ一一六

ギヤスリン
自動車船用各種油並附屬品一切
救助車の需めに應ずべく候
電話シー一四五八
晩香坡市メーン街及アレキサンダー街角
日本オート

診察時間
宅診自午前十時至午後五時
往診自午後一時至午後五時
日曜、祭日は正午限り
（急病は此の限りにあらず）

病室并に產室の設備ありて臨時入院の需めに應ず
アレキサンダー街五〇四
電話ハイランド一五三
日本病院

【日本雜俎】

玩具箱を打撒けた樣

最近の支那の思想界は政治以上の混亂狀態をなした政界のソレにもまして混亂狀態で北京上海の新聞をひらいて見てもクロパトキンを紹述するものもあれば

◇マルクス を紹述するものもあり古くはトルストイ新しきは露國のレニン、婦人問題ではエレン・ケイ、シユライネル等その翻譯されたる紙數においては遙に日本をしのぎ北では陳獨秀、胡適、李大釗等の前北京大學教授の面々で南では孫逸仙、胡漢民、朱執信等の純革命派の一派が新思潮の宣傳に必死となつてゐるが尚も

◇新らしい 支那人といはるる靑年はソレだけ日本の思想界に注意することが深く中央公論、解放、改造、黎明會講演集の如き雜誌を初め大阪每日の第一面にのせられる各種の文明批評の如き新聞紙上に現はれるものまで片つぱしから紹介され批評され又剽合に深く且正しく理解されてゐる最近の『民國日報』にも日本の思想家言論家の代表的人物として特に日本政府の所謂

◇危險人物 どの制度を施して吉野作造、河上肇、福田德三、中澤臨川、堺利彥、山川均、山川菊榮、與謝野晶子、永井柳太郎諸氏をあげて小評を加へ(更に大杉榮、荒畑寒村一派に及び上杉愼吉氏は一派の頭目『階級政治を主張したる過激派侵入を恐る論者は却ふに外を以てす』とその一派に關しても概括的批評を加へてゐる

下級官吏へお手當

近く七月分殘剩金の中から來年の三月までに全部を支給することになつてゐる金なので……

ソツ澤山は出せまい

過日大藏省の物價手當並に臨時俸より(一)臨時手當を現在の倍額即ち本俸の十割に增加せられたきこと(二)臨時手當の七月分の殘剩金をその際支給分配せられたきことにつき陳情的資料を蒐め或は臨時手當の支給を開始せる當時に比し著しく諸物價の騰貴せる今日下級官吏の生活が容易ならざる困難に陷れる事實は政府でも夙にこれを認めてをり獨り

◇一省一廳 の問題とせず官吏全體の問題としてなんとか適當の處置につき目下研究中であるが第一の臨時手當なるものは勅令により規定され且其財源たる臨時事件豫備費の費途に關してはなんら拘束的規定なきものなれば若し財源さへあればこの際支給を增加することは何んでもないことだが何しろ臨時事件豫備費は物價の騰貴による諸經費の增加又は外米買入れのため既に少からざる不足を減じてゐるこの際官吏の臨時手當支給額を增加することは到底實行

◇不可能の 狀態にあるを以て本年は今しばらく猶豫を希望するの外なし又第二は大臣以下官吏全部の臨時手當額を九割と決定したが實際五割を支給してゐるのは判任官以下で奏任官以上は最高四割とし大臣親任官等には給與しないので自然若干の剩餘を生ずるわけである右剩餘金は年俸額の一割五分を限度としてこれを判任官以下に特別手當として支給し得ることゝなり本年七月の中元の際その半分を特別支給せるが所謂七月分の剩餘金とは右半額の

◇特別支給 の殘りをいふのである最近政府はなるべくこれを年末に支給する豫定であつたが一般の希望はこの際配分せられたしとのことであるから特別にその一部を近く特別手當として主として明年三月までにその全部を支給すべきであるから現在の特別支給額は到底澤山は出せねわけである

床次內相と俠客連の仲直り

行違ひは水に流して 內相自作の歌を小未濟に

床次內相は例の關西の俠客三十六名を十一日夜東京丸の內海上ビルヂング內中央亭に招待し晩餐會を開けり前夜原首相とその官邸にへだてなき會談をして大滿足の一同は引續いて內相の招宴に接し彼の行違ひなどは全く忘れて出席主人側は內相川村警保局長之に仲介者側の米田代議士にてデザートコースに入るや內相はたつて

私があなたがたに會ふべく呼んだイヤあなたがたの方から私に會ふべくきたなど〻そんな行違ひは水に流してます〳〵多事多端である我國の現狀においてお互に國家のために盡力したいそれには多數の人々の頭に立つてをられる諸君であるからよろしくこれら人を指導してほしい

と述べ米田代議士一同に代つて謝辭を述べた一同の歸るとき內相は左の自作自筆の一首を金ぶちの色紙に石版ずりにして一枚づゝ贈つた

世の爲めに盡さんと云ふますらをの
其言の葉を忘るなよゆめ

各專門醫紹介並に通辯
△代書事務一切
△土地家屋周旋
△其他代理事務一切
パウエル街二四五
濱岸事務所
電話シーモア一六五六

●**男女洋服仕立**
並にプレス 修繕 洗濯
パウエル街五七八
齋藤洋服店
電話ハイ二二八七

男女洋服仕立
並にドレス、ブラウス
メーン街二三八
靑木洋服店
電話シー六七三四エル

雜貨食料品
エキスプレス
晩香坡市パウエル街四五三
郵函一二六四
電話ハイ四八九
堀善商店

▲物品 **自動車**
▲並に煙草、菓子、果物類
電話シー一二四〇
パウエル街三四四
前川運送店

晩香坡市ジョーヂヤ街二三四
「キングブロック」
ブローカー
飯山事務所
電話シー五三八七エル

セキスピーア旅館

メープルルームス
室內清潔、最新式
晩市パウエル街三九一
平井榮藏
電話シー三六七八エル

ユリカ・ルームス
室內清潔 最新式設備
殊に御夫婦方に御便利の樣完備した室が澤山あります
プリンセス街二二五
河崎武三郎
電話ハイ一七六三オー

書籍、雜誌
賣藥卸小賣
各種新刊小說
「送金は書留にて願ます」
內田支店
パウエル書店
晩市パウエル街二〇一

營業項目
◯東郷ルーム パウエル街二五二
◯新古雜貨並に洋服洗濯 同 一五七
◯射的場珈琲果物類一式 同 一七〇
◯球場、飲料水理髮、煙草 同 一六八
電話シー二五三三 三八二〇
鎌田商會

讓受廣告
私共今回大澤旅館を讓受け九州屋と改稱の上一層の勉强を以て淸潔と親切を旨として經營仕り候に付何卒倍舊御引立に與かり度御願申上候
八月十三日
パウエル街四三九
九州屋旅館
岡部勝彌
戶田耕作
電話ハイランド一七八二サー

島ノ賣物
面積二百七十五英町
杉松等立木一切
場所はアルバーニカナローの入口
價格十二弗七十五仙エーカ
現金四分一、殘金拂込相談
其他市內にて各種商店及びルーミング等の賣物澤山あります
公加奈陀勞働周旋事務所
主任 **奥村繁彥**
晩香坡パウエル街三三二
電話シーモア六四六七

ダンレビー旅館
晩市ダンレビー街一四三
電話シーモア六九四二ワイ
上西寬之助
143 Dunlevy Ave.

●**天氣豫報**
―たつた二弗二十五仙

これは小さい瑞西の家で之れが天氣の豫報をするのであります決して玩具ではありません、科學的に構造されて空氣の壓力で自動的に働く仕組です、この小さい家には四ツの窓があり、ニツは表に二ツは側面にありまする、また天氣の變更を知らす目盛りの見へる二ツの戶があります、このニツの戶の開が寒暖計で皆樣のルームの寒暖を知らします、尙戶の右側にカツコー鳥が居つて正面は鹿の頸で飾つてそして中屋根の左側は鳥小屋です
この說明で如何に美くし且皆樣の家庭で興味があるかが分るのでせう

□**郵送料は弊店持ちです**
▲この廣告を切拔いて直ちに御注文下さい而して代價**二弗廿五仙**はポスタル・ノート又はエキスプレス・マネーオーダーで送金して下さい品物は即時御送附致します
VARIETY SALES COMPANY, Dept. 487B.
4136 Milwaukee Ave., Chicago, ILL.
バラエテー セールス商會

先づ高田洋服店へ!!
◻母國觀光のシーズンになりました、故國の秋色は美粧して皆樣の御訪問をお待ち申して居ります
◻皆樣觀光に旅立つ前に先づ弊店へ
◻弊店には新柄が澤山仕入れて御座います戰前の羅紗を尙ほ多數持ち合せて居ります
◻仕立方も益々改善致しました
◻スタイルのよい弊店製洋服を召し故國へ旅立ち遊ばせ
◻觀光に旅立つ前に先づ弊店へ
■**見本贈呈**
▲地方の方は御申越次第直ちに見本送附仕候
パウエル街三九七
高田洋服店
電話シーモア三八四三

日用品一切
並に果物 煙草
パウエル街三三八
山內善平
電話シー二〇六四

晝夜撮影
メイン街二〇四
メーン寫眞館
電話シー三六一八

▲ひやしむぎ一手捌き
▲氷水一切▲其他色々
パウエル街二五〇
天狗
加藤豐太郎
電話シーモア三五三八

信夫屋旅館
室內淸潔と食料の低廉とを旨とし且つ丁寧に御取扱可申候
晩市パウエル街二三四
館主 **佐久間太重**

廣島屋旅館
アレキサンダー街二三〇
佐藤茂平
電話シー一六一七
(郵函一二六七)

メーンルームス
室內淸潔 取扱叮嚀
晩市メーン街二一七
井上政吉

洋服洗濯
並にプレス染物
アベニューダイウーオク
電話ハイ一六五〇
晩市キーフーア街七二一
中塚幸次

時計販賣並に修繕
晩市パウエル街二四四
荻原時計店
電話シーモア四〇八四

食料品一切
晩市パウエル街一九一半
平山商店
電話ハイランド二三四七

親切丁寧迅速
晩市パウエル街三〇九
高澤理髮店

御旅館
丁寧に御取扱申上候
晩市ジャクソン街三三三
井上倉次郎
電話ハイ一〇三三エル

新鮮 **ミルク** クリーム バター 配達
晩市パウエル街四七三
スター牛乳舍
電話ハイ一五四
國久徹

新米着荷
パウエル街二五九
土田精米所
電話シー五九〇〇
自宅アレキサンダー街五〇二
電話ハイランド六〇二

煙草、果物
晩市ゴーア街一二八
近村煙草店

◯日本行、各種汽船切符取次
◯請負業各勞働口周旋、代理事務
主任 濱口武夫
パウエル街三三五
松本事務所
電話シーモア七六五三

御宿なさりませ
眺望と位置のよろしき
ユニオン街とダンレビー街角
ユニオンアパートメント
電話ハイランド五九

御旅館
晩市西カドバ街七五
電話シー七九五八
菊地屋
米田由松

工場 アレキサンダー街六六二
事務所 パウエル街一六〇七
富士洗濯所
電話(工場)ハイランド九九九
(事務所)シーモア九五九

△領事館諸願屆手續
△各種交涉事件
△汽船切符取扱
△代理業
△請負業
△事業投資
晩市パウエル街三三六
大中事務所
電話シーモア四一五四エル

晝夜撮影
メーン街三三〇
コロムビア寫眞館
遠山本三
電話シーモア八一八八

和洋雜食料品
晩市アレキサンダー街四三三
電話ハイ七二三
福井商店
福井旅館

●**果物 タバコ**
ソフトドリンク
パウエル街五八一
上野商店
電話ハイ一七三三オー

晩市メーン街三三八
有門寫眞館
電話シーモア一六八五エル
ステブストン市
同 **支店**

いなりすし其他色々
天どん、しるこ、ぞうに
パウエル街四三二
喜らく
電話ハイ一〇一八

菓子製造、卸、小賣
パウエル街三三九、イー
橫山菓子店
電話シーモア六九四一

雜貨食料品
(や)
パウエル街六〇六
梶木彌太郎商店
電話ハイ一三五二

和洋雜貨食料品
晩市西第二街一六五八番地
電話三〇一 イーバーン
西村初商店
郵函五番
ハードン街
西村初支店
電話イーバーン四九

●**和洋雜貨食料品一切**
故國より船便每種々新荷到着仕り候に付多少に拘らず御注文に對しては特別の御便宜と迅速を以て御需めに應じ可申候條何卒御引立之程奉願上候
晩市パウエル街二三〇二一九
松宮商店
電話シーモア三五九七

金銀時計、附屬品、
貴金屬、寶石類
其の外男女子供用
裝飾品新荷着
晩香坡市メーン街二三〇
米滿時計店
電話シーモア二四八九
自宅ハイランド二三四二アール

迅速、丁寧、廉價を以て修繕可仕候
本日バルカナイジング
晩市アレキサンダー街二〇三
電話シーモア一四五八

小生今般ホテル・ウォルドを讓受け致候に付上等室を增設致し各室共改良を加へ淸潔を旨とし精々御客樣方の御便利を圖り可申候間御投宿願上候
宿料御一人一泊四十仙以上壹弗二十五仙迄
壹週間極 貳弗以上
月極 六弗以上
晩香坡市パウエル街三九六
電話シーモア三七八八
ホテル・ウォルド
館主 高橋菊助

Kobeya & Co.
Importers and Exporters
General Merchant
566 Powell St. Vancouver, BC

KIKUSUI BRAND
NIPPON RICE
CHOICE
No 1
KOBEYA&CO.

弊店の菊水印白米は大粒上米で一般御家庭用並に多勢食膳の向等に最も多く御使用を願つて居りますから未だ御使ひ無き方樣には一度御試めしに御求めの程願上候
晩香坡市パウエル街五六六
神戶屋商店
電話ハイランド三三七

Code Western Union Kinyu Sha
NIPPON KINYU SHA
LIMITED
270 Powell St.,
Vancouver, B. C.

銀行事務 當座預金 貸附 手形引替 利子附諸預金 定期預金
本社事務所內に日本郵便支局ありて日本への送金等に最も便利なり
貯金箱無料で御貸し致します
日本金融社
頭取 エー、マキボーイ
支配人 エー、ブイ、ガーデナー
主任 藤田佐太郎
事務員 大關政次
營業時間 平日午前九時より午後四時迄 土曜日午前九時より十二時迄 九月より第一土曜日に限り午後七時より九時まで執務可仕候

我國人は必要以上に食料費を濫費

◇三宅醫學博士談◇

一家の經濟を圖るためにはなるべく冗費を節約して能く働らきそして收入の增加を期するといふより外に道はないのであります、これは國民が擧國一致して國家のために盡すべき處で殊に戰時に於ては勿論のことですが、平和の時と雖もこの經濟を圖る方法に變りはないのであります戰爭中は何事に就け勤儉節約が奬勵せられ國民は

◇凝つて　これに努めましたがさて戰後諸物資の缺乏から物價の騰貴となり益膨脹して行く經濟狀態に一般國民は愈以て生活難のために苦しめられてゐる有様に官民擧つて米穀代用食料等の研究や奬勵に努めてゐるが私は是が能く行はれてゐるかどうか疑問であると思ひます、政府や學者が折角金を使ひ骨を折つて研究した

◇代用食　混用食等もあまり行はれてはゐないやうではあるまいか、私は大に之を疑ひてゐるのであります一體私なぞも日本人は今日必要以上に食料費を無駄に支拂つてゐるのではあるまいか、これは以前衛生家が無闇矢鱈に滋養衛生といふことを喋々しく言ひ過ぎ騒ぎたて、國民一般にこれを誤解し食物の贅澤を促した結果、多くの人が滋養物をあまり

◇取過ぎ　るからであります、而して贅澤になつた結果は食物を以て滋養を補ふといふ以外にこれに種々の料理法を施して或は香味を添へて口舌に樂しませたり、或は又見た目に美觀を與へさせるやうに色彩を施したり、または種々の形に作りあげる等手數のかゝる調理法を加へて食するやうになつて居りますが今日の如き經濟狀態になつて居るときに際しては

◇儉約の　上からは勿論のこと食物に對する觀念と贅澤とは捨てゝしまひ其中に多少を削除するとかまたは少し不味を忍べば滋養に變りがなくて食費が大に經濟になるものです以前滿洲の如きもその一例であります、人間は貧困に迫れば粗食をして大に働く又粗食したものは悉く全體の滋養になります、されば粗食して世に恥しめられてゐるものでも

◇一概に　滋養が少いといふて排斥することは出來ません、世間ではよく滋養分をどれ〳〵といひますが私は適度のときを思ふてこれを勸めません滋養物は代價の高いものでこれを取れは十分生體のためになるかと云ふにあまり取りすぎると反つて生體の滋養にはなりません、それよりか粗食して飲食に金錢を浪費せず十分に身體を働かせたならば粗食でも身體の滋養になり且つ經濟にもなるのであります（續く）

◆「新しい村」の惱み

其渦卷中の一人の武者小路實篤氏が歸つた

曩に日向の奥から歸つて來た、新しい村の一員、木村莊太氏が漏らした一言から、新しい村にも一つの惱みが生れたやうな噂が立つた、その噂の渦卷の中に、問題の人武者小路實篤氏が上京した、同氏の滯在して居る麴町區元園町一丁目の

◇兒君公共子の　宅を訪ふ、曾ては瀟洒なりし貴公子も顏は赤茶色にやけて土の人らしい感じが出てゐる、氏は古びて傷ついた眼鏡をせはしく動かしながら呟り〳〵眞卒な調子で語る『今度の上京は兄の結婚のためもありますが、病氣してゐた妹が餘り永く逢はないので、頻りに逢ひたがつてゐる樣子なので出かけて來ました、然し自分たちの村のことは此頃

◇漸く目鼻が付　きかけて來たときですから十四五日頃まで在京して歸る考へです、先頃村のことに就て動搖してゐるとか潰れるとかいふ噂が三紙上に現れましたが是は全然無根の噂でありまた聊かなる事實を誇張された爲にあんな風聞を生んだのでそれも遠いところの出來事でですからどうも止むを得ません、木村とは私と多少興奮した議論をやつたこともありますが村を出るときには快く別れました、それは

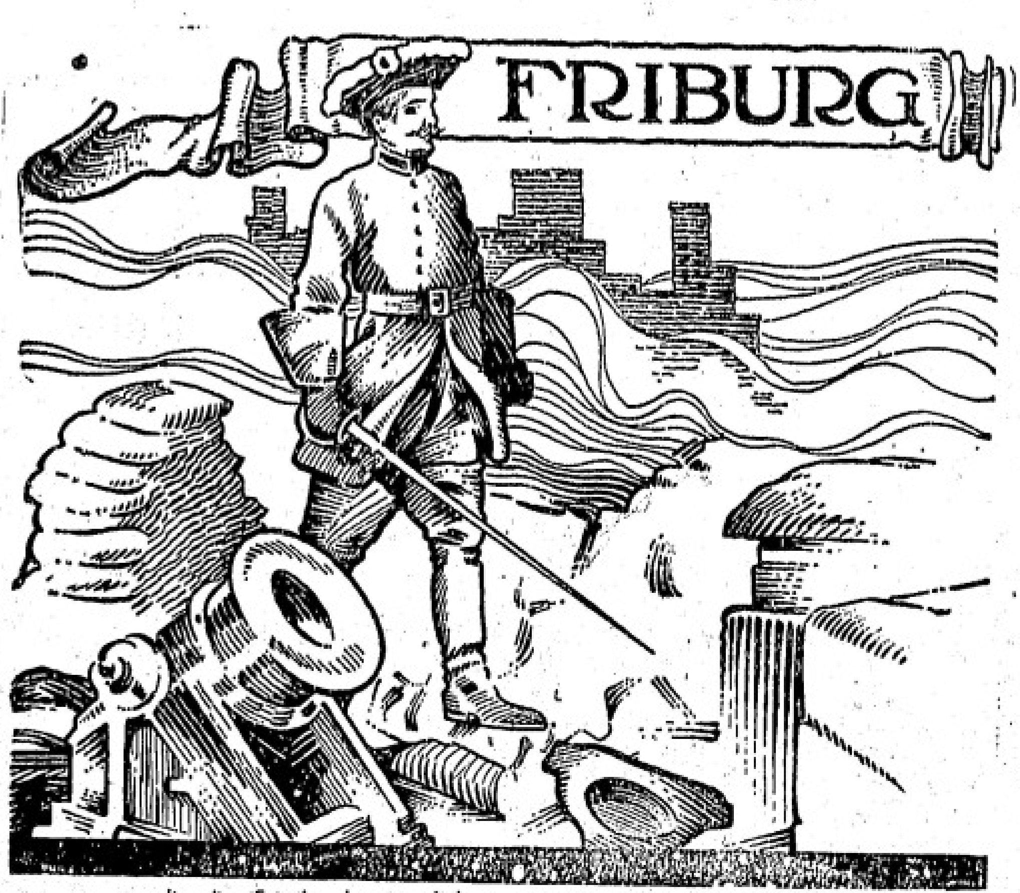
◇木村の奥さん　が、向ふで妊娠したので、まだ整頓してゐない村の共産生活では不自由であつたり、働きにくゝ成つたりして婦人らしい神經や感情で面白くないこともあつたことはありませう、然し木村の口から傳へられたといふ新聞記事には村の人々も不快を感じたものが少くありませぬ、木村は或雜誌にその思つてゐることを書きたいと云つて居りますが、どんなことを書くでせう、私はこれに對して只今は何事も申しません

◇吾々の村の生活　は現在四十七人で、私を除けば他の人は皆二十四五の若い人たちばかりで、女の人は都合五人、その中一人だけが獨身者です、十四ぐらゐの室に三四人宛雜居してゐますが夫婦のものだけは一室を占領してゐます、何か風儀に關する問題があつた樣に傳へられますが、それは或女の人の一人が庭で獨り寢ることになつて居たところ虫が多くてどうしても眠られないので

◇男達の室へ入　つて一晩とか二晩寢てゐたさうで斯ういふことに對してピユーリタンな感情を持つてる人と、そんなに意に介しないものとの間に、議論を生じ會員の中に中傷者が出たりして少しゴタ〳〵し或會員に村を出て貰ふやうなことになりました、新しい村の創設以來今日までで村を去つた人は十人で、それも各自の考へや一家の都合からです、本月（十月）の中頃までには

◇新らしい村の　人も男四人女一人が更に加はることになつて居ますから全體で卅六七名に達します、現在村の共有財産は家屋その他と土地三町歩（畑地）でこの外官用地の開墾適地三町歩を借りてゐますが百姓の業は五年かゝらねばと云ひますからまだ十ケ月やそこらでは』といつて微笑を漏らした（つゞく）

今日の歴史



二百六年前の本日即ち千七百十三年の十一月七日はフリバーグが佛國軍により奪取せられた日であります（一人の兵士をおさがしなさい）

◉小住宅を奬勵してお役人が見廻る

米國では百萬戸新築の計畫　內務省案が實施の運び　交通機關の普及が必要

住宅難緩和の一策として內務省が先般來種々審議中であつた住宅改良は愈要綱なつて實施の運びに進んだが之に就き福田東京市技師は語る『住宅改良は世界の大勢で既に都市計畫を實施し建築法を制定して住宅に完全を期してゐた歐米諸國でも大戰を

機會と　して更に新しい試みに進みつゝある、米國では今回百萬の新住宅建築を企畫したといふし、戰禍によつて荒蕪の地と化したベルジユーム佛國等でも新住宅の建築に苦心しつゝある、我國では遲ればせながら先年來都市計畫が講究され既にその計畫法や市街地建物等まで案がなつて今回先づ第一に小住宅の改良と奬勵に盡すことゝなつたのは喜ばしい、要綱は總て外國の例に從つたらしい、之によると東京、大阪の如き大都市が市內若くは郊外の

適當な　住宅地を收用し、內務省か地方廳が建築組合若くは公益團體に對し低利資金の融通を圖る、又會社工場の從業員に對する各會社工場經營の住宅供給は現に大阪方面の紡績工場で實施し大に効果を擧げつゝあるが夫等も今後大に奬勵されるのである要綱中特に注意すべきは住宅巡視員を設置する件である、住宅巡視員は現に歐米諸國が實施してゐることではあるが、日本の如く住宅建築や貸借關係の

不規律　になつてゐるところでは最も必要なことである、各地方廳または市役所の官公吏が當るのであらうが彼等は住宅に關する衞生法律兩方面のことを十分に心得て住宅に對する光線、通風、危險性その他密集の程度、家の貸借狀態等を巡視し、不適當と認めた場合には除去、改修立退きの命令を下したり借家にあつては家賃の監視までする、また市外の小住宅たる交通機關普及の件も

非常に　必要である、住宅建築では世界上ベルジユームが最も完全な進歩を遂げ勞働者が個人で建築組合と交涉し適當な拂戻し法で市外遠距離の地に各の住宅を建築して貰ふ、すると直政府は鐵道を敷設して呉れ十哩五仙の料金で彼等を送迎する』云々

ヴアンテクス石油株式會社株募集

當會社は九月末石油を見出してから日夜工事を進めて居りますので油の噴き出すも最早近日の中にあります

御志望の方は只今株券（壹株五仙）貳百株以上から取扱ひますから至急御申込み下さいまし

地方の御方は爲替にて左記の所へ御申込みになれば株券を御送り致します

本社創立事務所　晚市ホーマー街四三〇

代理店　晚市メイン街二二七

主任　酒井清三郎　電話シーモア壹壹六九

謹告

加奈陀サン生命保險の被保險者にて住所を變更せられし時は必ず其都度現住所を御通知下さいませ、現住所不明の爲め催促狀を出せない事が度々あつて既に掛金の仕拂期限を過ぎたる分があります、之れ等のものは時日を省く都合上同會社の晚香坡支社に直接御送金下されても宜しいです、掛金の後れしものを手續せずに置いて萬一の事が出來した場合に保險金が取れないと大變な不都合ですから急の爲め紙上に於て御注意申上ます

大正八年八月廿三日

加奈陀サン生メイ保險會社

本部代理　中野事務所

晚市パウエル街三九六ルーム一〇六（日加貯蓄二階）電話シーモア八八二

Room 106 396 Powell St.
Vancouver, B. C.

◆支社のアドレス◆

San Life Assurance Co
Of Canada.
Vancouver, B. C.

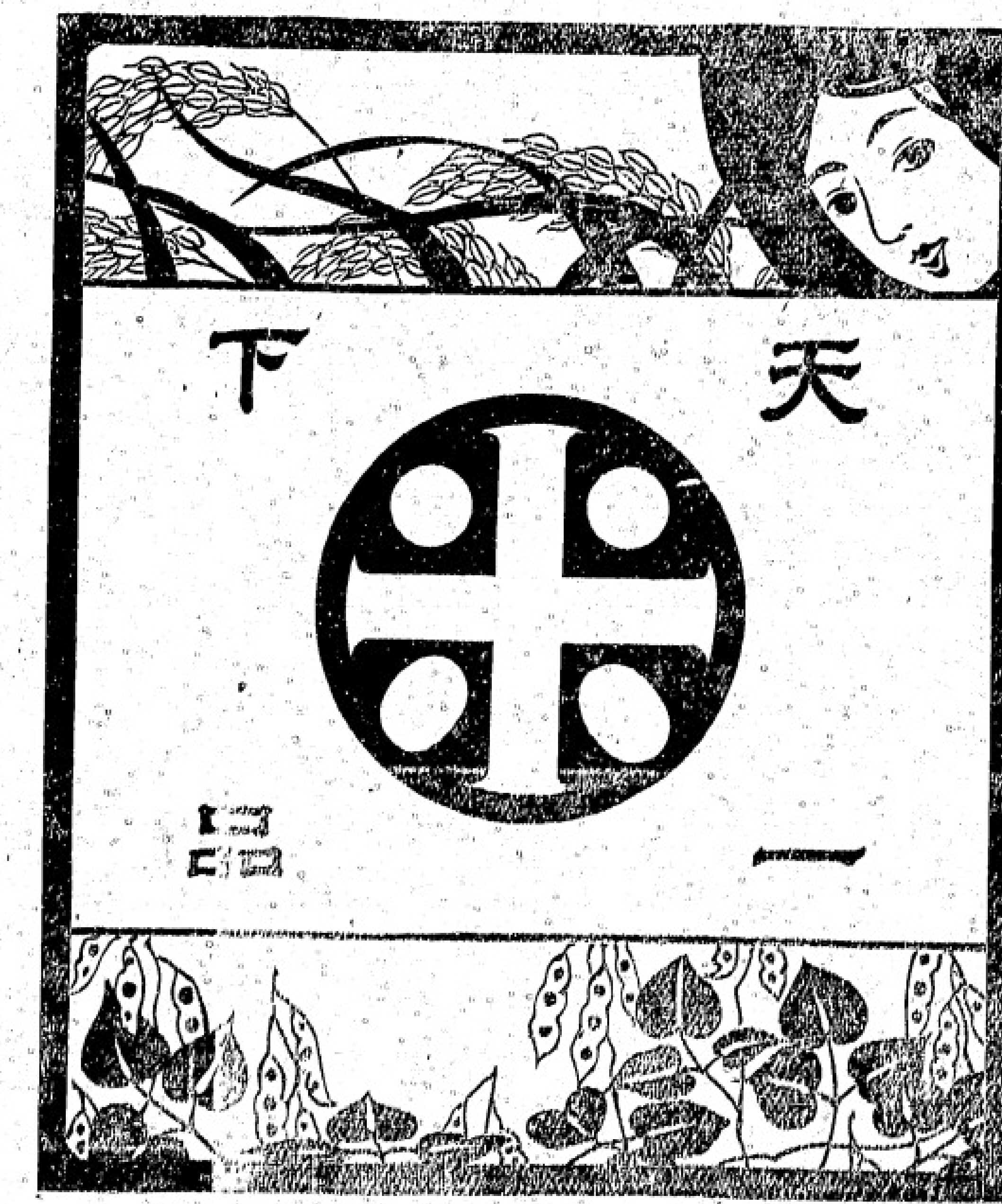
ギヤスリン
自動車用各種
油並に附屬品
タイヤ修繕
ゴーア街二二二

B.C ヲート
電話シー一〇二八

和洋雜貨食料品
パウエル街五二三
西村商店
西村重太郎
電話ハイランド一三七五

自動車運送
西村三次郎
電話シーモア三二〇八　三九八二
自宅ベビコー三七七三アール

木下、平松
電氣品一切販賣
並に修繕
ガス水パイプ備付
パウエル街二四三
電話シー一九四一九



●マルコメ白みそ

マルコメは全くおいしい味噌だと御好評を頂いて居ます

それは

原料の大豆、麥糀等が、ていねいに選りぬいてあつて、最も新らしい製法で作られてありますからです

今回新着のマルコメをお試しの程お願ひ申上ます

一斗樽入

半樽入

●活力の素＝ボビール（牛肉のエキス）

飲むとすぐ血になるボビール

一封度入……半封度入
四半封度入……二オンス入
（郵送料無料）

BOVRIL

謹告

愈々皆々樣よりの御引立によりまして業務益々忙しく相成り、店內も手狹になりましたので、此度二階へも日常御用品何品となく陳列致し、一層勉强致しまして御用をつとめ度くご存じますれば、タウンへ御出かけの折りは是非御立ちより御高覽の程御願申上ます

例年の通りクリスマス、年末、年始御贈答品目錄近日出來致しますれば、何卒御申越しの程願上ます

古屋商店

電話シーモア二九三二一三四

重要電報

▲八時間就働は長きに失す

◇ゴムパース氏の聲明

（華府）サミユール・ゴムパース氏は本日初めて國際勞働會議に發言したり氏は米國勞働者の非公式代表員として會議に列席しつゝあり勞働時間問題に關して所見を述べ一週四十八時間と比較して一日八時間の就働勵行を主張し終り之を一日の最高限度とす可き者にして米國は若し勞働者が其目的を達成せば八時間は長きに失ずとして更に之を短縮するに至るべしと爲せり氏は使用者側が時間短縮の主義に賛成しての多數意見を報告したるに對して回答したるものにして但し氏も亦氏の主張は大戰の結果として生產增大を必要とする爲に直に今一般的に勵行することを得ずと言明せり（六日）

▲陸戰の勝利不可能の豫見

（伯林）昨日獨逸議會の戰爭調査委員は千九百十六年已に陸軍當路は獨逸が戰爭に陸戰に依つて勝利を占むるの不可能なるを認め外交的又は政治的に勝利を助せざる可らずと言明したる驚くべき事實を發見せり前宰相フオン・ベートマン・ホルツエッヒ氏が感慨に打たれつゝ陳述を爲し已に答辯せる點に繰返し質問を爲して審問者が氏を納得さんと努むる事を停められたしと要求せる時は劇的光景を演出したり前外相ヘール・ツンメルマン氏が米國大使ヂエラード氏暇を得て伯林を出發するに先立ち大使と試みたる最後の會談に關して證言を爲せる時最も興味ある場面を示せりヂンメルマン氏はヂエラード氏に對し『ユー・ボート戰役の勝敗が米國に如何なる結果を及ぼすべきか』と質したるに大使は『予は何を華府が要するやは知らず足下等の採りつゝある行動正しきやも知れず』と云ひたる由にしてザ氏の言に依れば大使は米國をして中立を守らしむべく充分の努力を爲す可しと約言し『予は更に以上の紛爭を避くべく全力を傾到す可し』と答へりと云ふ調査は伯林に於ても多大の注意と興味とを喚起せり（六日）

◉港灣改良の要望を具陳

◇商業會議所代表員懸命の努力

急所急所に藏相の質問

藏相サー・ヘンリー・ドレイトンが來晩したるを好機として當市商業會議所は港灣設備改良に就ての希望を具陳するに努めたことは各方面の注意を惹いた、東洋貿易の關門にも當つて居る當港の設備がシャトル邊りに較べて多大の遜色あることは實業家の夙に遺憾とし來つた所で是非何うにか方法を講じたいと云ふのが目的である、金は何處から出ると云ふのが藏相の質問であつた、金の心配は要らないと

▲代表 員のマクリーン氏初め一同決心を示したので藏相も大に興が乘つたと云ふことである會見者は會議所の決議を先づ提出して乾船渠の絶對必要を力説し加奈陀政府が速急に何とか方途を施らして欲しいと希望し又ビー・シー州に於ける造船事業のプログラムを政府が突然停止した事から勃發した大打擊の程度を説明し當方面の造船所に對し政府から注文を發して貰ひ度いと希げ、バラード・インレットに於ける商業用のドック、貨物倉庫、貨物

▲取扱 の設備、消防船二艘、必要の鐵道聯絡之等が何よりも火急の施設であることを縷述した次第で代表員一同は會議所會頭グリン・スペンサー氏に依つて一々紹介されニコル・タムソン氏は船渠問題を、ダブルユー・エチ・マルキャン氏は當州造船所への注文の必要を、而してノーマン・マクリーン氏は一般港灣設備に就て陳述し猶ヂエー・ビー・タムソン氏も亦乾船渠や消防船や鐵道設備の諸件に就て加奈陀輸送業者協會ビー・シー

▲支部 の爲に説明陳情を試みたのである、ニコル・タムソン氏は晩香坡に入港する船舶が乾船渠を必要とすること多大なるを説くと何處に拵へるのかと藏相は問いたのでバラード・インレットで無ければならぬと答へた何個のドックかと又質問されて其は藏相の判斷にお委せしたいと即答するとツマリ海事專業者に一任するの意味であろうとヘンリー・ドレイトン氏は附けたした、タムソン氏の

▲説明 に依ると昨年中晩香坡へ出入の船舶噸數總計は千四十六萬九千九百六十噸で隻數は二萬二千八百八十八若くは夫以上に達し昨年中のモントリサルの實數よりも多い、乾船渠の無い爲に受ける損失は決して尠少でないのである、藏相は代表員の陳情を聽取しつゝ急所に中つた質疑を挾み熱心研究に當り代表員も陳情案へのあるのに及んで微に入り細を穿つて具陳を爲し大臣の應接に好印象を受けて欣然として引上げて來た

□前駐土米國大使夫妻□

前土耳其駐剳米國大使モーガンソー氏及び夫人にして波蘭に於ける調査委員の首腦として任務を完成し最近米國に歸來せり戰時中の功勞を米國政府より表彰されたり

COPYRIGHT PRESS ILLUSTRATING SERVICE.

◉加奈陀國會 議場の大活劇

カレー大佐に頰返を殴られたコワン議員

殴り返した大佐

▲兵員復業問題

歸還軍人の要求を因として加奈陀議會に兵員復業問題は今期の重要案の一とされ多大の注意を惹來つたが一昨夜コルダー氏は下院特別委員會の報告採用を主張しての動議を出したるに對しセントラル・ウイニペッグの選出議員アンドルー少佐は修正動議を爲し東エドモントンのエチ・エー・マヤー氏

▲贊同 して局面を緊張せしめた、アンドルー少佐の主張は大戰古兵協會の計畫に忠實ならんとせるもので特別委員會の措置では經費五千萬弗のものを少佐等は二億弗にせんと欲したのである、コルダー氏は委員會の報告を説明するに長時間を要し議場が兩黨とも拍手を以て之を迎へたことは報告に對する氣受を察し得るものである

▲説明 を爲すと共にコルダー氏は最後の責任の議會に存することを反覆力説し國家の財政難を充分に説述したがアンドルー少佐は飽迄も歸還兵の要望達成の必要を主張しマヤー氏は『政府は私設會社や鐵道國有の爲めに巨費を整へ得るのに兵員が寛大の待遇を求むるのは當然である』と主張したが討論は延期と爲つた、コワン氏は

▲特別 委員長として報告をしたのであつて其演説中に『報告の採否は議會の機能にある、然しながら政府も其責任を免るゝ者では無い、之から始まる可き討議に際し政府は其方針を明示しなければならぬ、而して政府の方針が議會多數の承認を得ぬときは内閣の更迭を要する、兵員手當の支給問題は公衆の所決に委する事となる

▲委員 會は之を公開し極力精査に當つて報告を作製したのである」云々と述べてフリン氏やマーチエソン大佐の尨大なる計畫を排擊した

活劇の端緒

委員長の報告演説中に活劇は開かれた東シムコー選出のデニー・エー・カレー大佐は愈委員長に質問を發し『委員長は質問を回避する』とまで叫んだ茲に至つて議場は騒然として鋭鋒を浴びせ大佐の背後に着席して居るレヂャイナ選出のダブルユー・デー・カワン代議士は『再びダッグアウトに歸るが好い』と怒鳴つたので大佐は憤然として睨めつけたが其際は何のこともなく次で夕刻の六時頃廊下でカワン氏を捕へ『君は議場で吾輩を侮辱した』と云ひさま平手で右の頰を打ち直に又左の頰を打つた、カワン氏も負けて居ず忽ちステッキを以て大佐の頭部を殴りつけ鸞破ャ格鬪も始まりかねまじき形勢となつたのを自由黨のデニームス・エー・ロッブ氏が中に入つて引分て漸く大事にはせずに濟んだのであつた、大佐は議場でも聯立内閣が兵員手當を出し澁るのは不都合である彼等は兵員の投票に負ふところ多いのでは無いかと聲明して大に彌次られた相である

▼大陸片々▲

○倫敦 の政治は甚だ不可解と倫敦タイムス謂ふ加米兩國ともに戰時事情の反動顯著なるの一事は看過し得ず矣

○最近 農者の擡頭し來れる如きは加奈陀に於てボーデンの聯立派の衰潮を語るもの當國政界の當來も亦必多事

○罷止 命令撤回に依つて炭坑盟休解決の端緒と爲さんと期せるはゴムパース氏也政府の峻拒は其決意察すべし

○盟休 解決目下の形勢を以てすれば容易ならず組合側素志の達成に躍進し政府亦對策に苦心す迷惑なるは公衆

○勝利 公債應募已に十萬弗を突破し邦人皇太子旗の授領に接するは近時の佳聞也日加接近着々進捗は快事たり

○市長 ゲール氏舉式に際し日人に好意を表明して剩さず邦人愈生活改善に鋭意せば親近の效果は一層ならん

不動産抵當低利貸金
有價證券買賣
海上保險 ユニオン、マリン代理
火災保險 センチユリー、フアイヤ代理
自働車保險
其他各種保險業一切取扱
各社共世界有數の大會社にて信用確實
有限ロバートグリートリー會社
晩市グランビル街三三四
電話シーモア二二五三
Robert Gelletly & Co Ltd.
334 Granville St
Vancouver, B. C.
日本人事務擔當員
上中恕一
自宅東ペンダー街四五一
電話ハイ二四五四エル
不動産御所有の方にて金融の都合悪しき場合はご相だん下され度候

◉銃獵期
雉子 雄 十月十八日より十一月廿三日
雌 十一月十七日より同廿三日
ギース 十月十八日より翌年一月末迄
鹿 十一月十五日より翌年二月末迄
一年生以上九月十三日より十二月十五日まで
晩香坡市パウエル街二三〇
關根金物店
電話シーモア八七四六
自宅東カドバ街とゴーア街カド 電話シモア四一三九エル

政宗會
當番幹事 三宮幸一郎

太平生命保險代理
日本郵船切符取次
主管 阿部松之進
東カドバ街三三八
電話シ四四八〇 郵函一三五六

和洋雜貨
食料品
ニューウエストミンスター市コロンビア街八三七〇八三九
西口商店
電話一一六一 自宅一四五アール

東洋貿易會社
カドバ街一五七ウエスト
支部主任 柏政吉
電話シー二六八八
申込所 濱垣事務所

不動々產賣買
加奈陀サン生命保險會社代理
晩市ヘスチングス街メイン街カド ローヤル銀行二階ルーム十二號
水原事務所
電話 事務用シー三四四七 自宅ハイ一二一八エル

バーバ製
七寸目
澤山着荷仕り候間賣切れぬ内に早く御買求め被下候
晩香坡市アレキサンダー街二〇六番
松山商會
電話シーモア六一五六
T. MATSUYAMA
206 Alexander St.
Vancouver, B. C.

新荷着
味の素徳用鑵入、鯨尾羽毛、上等胡麻油
パウエル街二〇五
下村商店
電話シーモア三三九一

ヲートメセンジヤ
▲小荷物の運搬はオートメセンジャーに限る
天野運送舍
晩市パウエル街參壹〇 電話シー四二一九自宅ハイ六二五L

▲各種ビーア卸し賣
◉内外雜貨食料品卸小賣商
化粧品 煙草
サン商會
晩市パウエル街二四三
電話シーモア七九七一
主任 福永周一

諸願屆書代及通辨
●日本行汽船切符取次販賣致候
▲妻子、使用人、農夫等一切の呼寄願、再渡航證明
▲徵兵延期在留證明、出生、死亡、婚姻等の屆出一切
▲當國政府へ出願、其他各種代書及び通辨迅速に取扱申候
公認日本人理髪業組合及び旅館業組合委托人
中山義一事務所
晩香坡市メイン街一八五（大田商會内）
電話シーモア三五九五
自宅ハイ一三〇七アール

●生魚●青物
●かまぼこ製造卸小賣
●鳥、牛肉、仕出し
晩市パウエル街三三三
前川魚店
前川三之助
電話シーモア三七八二

按摩按腹 マッサージ專門科卒業
バウエル街（日加銀行二階一〇八）
松居雅次郎
電話シーモア一四三エル

鑛山働き募集
日給三弗七十五仙以上四弗まで
場所は晩市より約百四十哩田舎お望みの方は左所に御照會
パウエル街三六六
谷口熊太郎

和洋雜貨食料品
晩市ニシ第六街七五八
小財商店
小財初次郎
電話フエアモンド五二

洋服仕立並プレス
男女各種レンコート販賣
晩市メーン街二三三
相星洋服店
電話シーモア三三七六

●品質上等の洋服を新調の御方は弊店に限ります
近頃は洋服の切地が思ふ樣に手に入らぬのみならず價格も非常に暴騰しましたが弊店は是れまでに品性上等な切地を澤山買入れて居りますから近來仕入れる品物とは品も違ひ値も違ひ非常な差があり且値段も格安に仕立てる事が出來ますから何卒御用命の程願ひ上げます弊店の品物は決して色がはりの致しませぬ事は特に御吹聽申上ます
晩市メイン街二三五 電話シー二六六四
田鍋洋服店

◉大勉強◉
●鶴龜印白味噌飛切特等特約一手販賣
●最新流行のフランスカベ絹ウエス
●蒲團わた、仲入わた
●男女御子供樣用スエタ類一切
●絹地、木綿地等粹な柄が澤山あります
●日本米も御望樣の御用命を御願ひ致します
晩香坡市パウエル街三三七
蛭崎商店
（電話シーモア二四一三）

五分と待せぬ運搬屋
開業以來各位の御同情を博し候處今回事務擴張の爲め更に大形運搬自働車を購入し愈々大勉強にて各位の御用命に應じ可申候間未だ御馴染のなき方は兎に角一度御試命の程願上候
電話シーモア參四貳參
落合商店内
通運社
主任 奥澤滋次郎
社員 同
晩香坡市メイン街一八七
自宅電話シー二四七七 ハイ三五五アール

○冬向きの
◎御婦人用コート、ハット
◎毛糸並に絹スエター及ウエスト
夫れ〴〵流行のスタイルでそして弊店が特に注意をして仕入れました日本人向きの形や柄や格好は乾度皆樣のお氣に召すことゝ信じます
絹地及木綿地など粹な縞柄も澤山まゐりましたから是非ごひいきを願ひます
パウエル街三八三
瀧谷商店
電話シーモア六三六

●ビーア
○ワイン卸賣
晩市パウエル街五五八
ベレー商會
電話ハイランド三三八九四四
田邊自宅一五六三アール

●代書業
代書 通辯 交渉事件 日本行切符取次販賣 勞働口周旋 土地家屋賣買
□マニユフワクチユアース生命保險代理所
晩香坡市パウエル街二〇三
電話シーモア九二九四
主任 佐々木周一
佐々木用達社

本社華盛頓特電

▲桝本氏の資格正式に承認

支那側の反對運動ありしに拘らず數日前國際勞働會議の資格調査委員に依つて認められし日本の勞働委員桝本卯平氏は愈本日の會議に依つて適正に承認を受けたり(六日)

本社聯絡重要電報

▲聯盟とノックス氏新提案

平和條約案件討論の終結近し

(華府)民主黨のヒツチカツク氏は向ふ二日間に大統領と會見し平和條約最後の處理を議すべしとチヤマルサー氏は云へり大統領の病態も之を不許せり投票決近きにあるを想はしむボーア氏の修正案だけ今猶殘存し居るなり共和黨のノックス氏は合衆國をして國際聯盟の決定又は推奬の拘束より免れしむべく條の新提案を爲せり修正案に依れば合衆國は國際聯盟の諸問題に關し大自身の判斷、義務、行動等を決定するに完全なる自由を保有し且つ又脱盟權を存せんとするなり要するにノックス氏の要望は合衆國を聯盟の顧問たらしむるにあり(六日)

▲佛蘭西大統領十日倫敦到着

(倫敦)佛蘭西大統領ポアンカレー氏及び夫人は十日倫敦に到着して四日間滯在しバッキンガム宮殿にて英國國王陛下の客賓たるべく同宮殿に於ける大夜會其他多數の歡迎會あり(七日)

▲第二平和會議を倫敦に開催

(倫敦)土耳古問題解決の爲に倫敦にて第二の平和會議を開催せんことを英國は巴里の平和會議に提出すべしと米國人間に風説され居れり(七日)

▲對獨平和は十二日より有効

(巴里)ヴエルサイユ條約は本月十二日より效力を發生すべしと消息通は云へり(七日)

▲倫敦は獨墺委員を介意せず

(倫敦)當地に開催の國際勞働會議に獨墺委員も來會せるが倫敦人は冷靜にして何等の反感を持せず(七日)

▲炭坑夫大盟休問題と閣議

(華府)炭坑罷業は本日第六日目に入り愈々緊迫を告げ燃料缺乏の徴候漸く現れ來りつゝあり閣議は問題を解決すべく石炭配達の要求は頭をなして學校、工場、知事、市長等國中各地より鐵道局に到達し鐵道は出來る限りの最小限度に列車運轉を切り縮めたり作業に復歸する坑夫は少數なり鐵道局委員は炭坑罷休をも調査すべし(七日)

雜報

◉皇太子旗を前に 榮譽記念撮影

昨日のロッザカフエーの午餐會後に市長や幹事を挾んで

兼々勝利公債が漸く盛況を告げ來つゝあつた時に日本人側の成績は其の豫定額を超過して昨日晩の如く十一萬九千五百弗に達したが爲め市長グール氏は名譽の皇太子旗を在留邦人を代表せる阿部日會長に手交し深く感謝を伴せ述べた事は遂に本紙の報じた通りであるが此の榮はある面目を施した午餐會後に於て特にグール市長並に努めて勝利公債募集に付日本人會と接衝して勞を取つて共に其名譽と努力を市長より感謝されたエム・エー・ミリオル氏及浮田領事信夫幹事並に各日會奔走委員等連立つて名譽を記念せんが爲めにグランヅイル街ハツキンス寫眞館にて

▲皇太子旗を挾んで記念撮影をやり獨り微笑まれる得意の面を揚ぐと引揚げた、信夫幹事の談によると日本人會が在晩邦人より十萬弗の應募を盡力して與れるならば名譽旗を授するとの申込を受けたのは僅一週間以前であつたが孰れ賜らるゝものならば名譽の皇太子旗を賜られたいとの希望を申込み同名譽皇太子旗が特に市長村にのみ授與さるべき性質のものであつたのに拘らず白人間にも非常の刺戟を與へやうとの見解の下に其快諾を得た次第で一昨水曜日の豫測では

▲今週土曜迄に十萬弗を募集して同日の午餐會席上で同旗の授與を受けやうとの豫定であつたが一昨日來の支那人側の活動によつて成績頗る目覺ましく邦人側八萬六百弗に對し支那人側五萬二百弗といふ形勢を示したので先鞭を付けられぬ内にと相談の結果木曜夜九時に至り(時に邦人應募額九萬一千六百弗)木曜午前中には必ず十萬弗に達する成功を見るべきを以て乃ち昨日の午餐會に同旗授與の順序に手續きされん事を募集事務所本部に請求し同時に奔走委員は雨を衝いて大活動の結果は豫定を超過するの好成績を舉げ多大の名譽を荷ふ事が出來た次第である云々尚外人係なるミリオル氏が同午餐會上に面目を施したに就て同氏は

▲予の名譽は是れ正しく日本人の賜であると非常の歡喜と感謝に打たれて居る尚十萬弗以上二萬五千弗の募集額に達する毎に右皇太子旗に王冠の名譽章を一つ宛加へられる事となつて居るので是非十二萬五千弗に達せしめやうと尚奔走運動中で今朝信夫幹事及佐藤茂平兩氏はミルクリーキ方面(出張勸誘)に努むる筈である因に勝利公債募集成績は昨夜迄に大晩香坡は九百二十三萬五千弗で晩香坡市七百九十五萬六千弗である尚本日は

COPYRIGHT PRESS ILLUSTRATING SERVICE, N. Y.

◇和蘭の女王陛下◇

陛下は近く其領土の一なる南
洋瓜哇に旅行せらるべしデヤ
ツアの女王ロンは島人古來の
習俗を以て陛下を奉迎せんと
て專ら準備を進め居れり

▲百パセント・デーで運動

委員は大活動を爲すべく又來る十一日の休戰調印日にも夫々協力に就て準備中である

◎港灣設備力說

藏相サー・ヘンリー・ドレイトンの來晩を機とし當市商業會議所代表員は港灣設備の須要なることに就て昨日大臣と會し詳細の具陳を爲した

◉當市古兵協會ご賜金

當市大戰古兵協會は昨夜同事務所に於て定期總會を催し會長ホイテーカー氏議長となりて近時夙に高潮し來れる歸還兵特別賜金及兵員問題に關し會議を開き領政府の態度及び兵員要求に關する演說あり今後數日にして領政府にして重要なる宣言を爲さんか直に臨時集會を召集するに決し尚要求貫徹に努力するに決して散會したり

◉自動車令最後の警告

裁判所判事サウス氏は昨日自動車運轉者所有者一般に對し最後の警告を與へペンダー街リチャード及ハウ街に亘る通路に自動車を留置く事を禁止する旨を宣告し今後の違反者に對しては警告を既知せる者として處罰すべしと發表せり、去る火曜の裁判には六十一人の違反者あり警告を未だ知らざりし等の理由によりて罰金は百三十四弗なりしも今後は其酌量なかるべしと尚此他第一消防區の經路及各街水道栓に近き場所に自動車を停留す可らざる事勿論なれば邦人等にありても注意すべし

◉世界拳鬪選手權 鬪技が調印された

デンプシーに對してベケット

ウイラードを僅か三回戰で打敗つて世界拳鬪選手權を握り聲名を擧げた新進のヂヤツキ・デムプシーと英國選手ヂヨー・ベケットの間に明年四月十七日ニユー・オルレアンスで拳鬪競技が開かれる事の約定が調印された、最も該鬪技は條件が付いてゐる其れはベケットが來る十二月に佛選手カーペンターと爭つて勝つた上の事で回數は二十回戰と決定したデムプシーの分前は十二萬五千弗だそうである然し來る十二月にベケットがカーペンターに負けた節は更にカ選手がデムプシーに對して世界拳鬪選手權を爭ひ鬪技する事になつてゐる

□名譽皇太子旗授與の記念撮影□

浮田領事を中央にして左なるは市長ゲール氏右なるは勝利公債外人部主任ミリオル氏

▲國際勞働會議と新聞記者

◇記者排除の問題失敗に歸す

(華府)國際勞働會議は本日午後引續き四十八時間制問題を議し更に明日にも及ぶべし昨日の會議に勞働側が八時間問題に苦しめられたりとの新聞記事國中に發表されしに就て佛國のヂヨオー氏抗議を唱へ伊國委員デスプランシエ男は各協議の終りに公信を發すべしと動議し會議の豫備協議には新聞記者の出席を排すべしとの意味を述べたるが議長は新聞記者が充分の自由を保有し居るを述べエクワドル委員ガルシヤ氏亦記者排除の不可能を力說し加奈陀の政府側委員ロツエル氏亦新聞排斥に反對し結局公信問題の動議も提出者より撤回の申出あり英政府委員バーネス氏は『一週四十八時間として一日八時間』なる文字を加ふべしとの主張を爲せり猶ペルーの使傭者側委員ゴンザレス・バザス氏は『筋肉又は智能何れを問はず又賠償はウエーヂと呼びサラリーと呼びフイーと呼ぶも富の生産、分配、蓄積、消費の爲に働く有らゆる人間の勞力』との意に會議は勞働定義を定むべしとの提案を出せり(六日)

◉休戰記念日 二分間の靜肅

來る十一日休戰記念日に際し英領屬を通じ午前十一時を期して鐵道は勿論市街交通機關、船舶、學校、工場鑛山其他一切の業務に渉り二分間の休止を爲して記念の意を表すべき旨英帝より諭告があり昨日加奈陀議會に於て首相代理フオスター氏から發表された

◉三宅再戰せん

目下ノースヤキマにある三宅太郎は近く當市に還りてゲニー・オーコナー(消防手レスラー)と從來の柔道の型によらずしてキヤツチ・アズ・キヤツチ・キヤンの鬪技によりて力戰すべしと尚オコナーは必ず三宅を仆すべしと稱し居れる由

◉長江虎臣氏動靜

熊本縣海外協會副會長豫備騎兵大佐長江虎臣氏は明朝沙市宮川氏と同道來晩の豫定也

◉造船二隻註文

北晩香坡のワラス造船所は今回加奈陀政府より八千餘噸の汽船二隻の新註文を受けたり

◉精神病院近狀

州立精神病院の報告に依ると先月中にニユー・ウエストミンスターを初めエツソンデールやサアニツチの同病院患者數は計一千三百九十四名でニユー・ウエストミンスターの分は男子百五十九名、女子三百七十六名あり全體を通じて先月中の新入院は二十八名、同退院七十九名で又死者は七名、逃走者四名であつたが逃走者中三名は發見された

■船舶出入

(ヴイクトリア特電)

市俄古丸は今朝九時入港、上陸邦人客八名あり阿刺比亞丸は今夕六時出發すべし

疑はしい自殺

問題に絡はる女と
＝自動車の御者。

昨午前二時デヴイー街とヂヤーヴイス街角のアパートメント・ハウス『ホーリー・ロツヂ』の百九番の室の前で短銃自殺を遂げた身裝賤しからざる男があつた、聖フランシス旅館に止宿して居た伊太利人エル・カルーソなるもので警察署長へ宛てた長文の手紙が衣嚢の中にあつたが自殺の決意は書いてない、百九番に住むのはミセス・ルイスと云つてカルーソの妻であり十年連れ添つて今から一年程前に別居し男の子が女親の方に居る、女は浮々した生活を續けて來らしくタキシの御者のボイドなる者が何か關係があるらしい、二人とも證人として引致され保釋を許されないカルソーは敎育ある伊太利人で女とは十年前にシヤトルで結婚したのだそうである、全然自殺と斷定の出來ない節があるらしく目下其筋でも嚴探中である

◉阪田母子の葬儀

キヤビラノに於て慘殺されたる阪田よね子及三兒の葬儀は昨日午後三時佛敎々會に於て營まれ總領事其他會葬し回向されたり

◉捨伏頓青年會設立

同地青年により企劃されたる青年會設立は近日ガラジ ヨーヂ・キヤナリーの鈴木氏宅にて總會を催し向上發展親睦等の件に關し協議を爲し及圖書室設置の筈なりと

◉ライオン辯護士卒倒

邦人一部にも知られて居る辯護士エチ・ヴイー・ライオンは最近警察署内の裁判廷で卒倒し聖ポール病院に送られた

◉雉子の獵期短縮

狩獵取締當局は本年度の當州狩獵期に改正を加へ(雉子打ちの期間を短縮し本來は本月二十三日限なりしを一週間繰上げて十六日限とせり

◉魚を喰べる日

魚を喰べることを奬勵する意味から設けられた當國の所謂ナショナル・フイッシ・デーは本年は來る十一日と定められた

◉龍神氏葬儀

不慮の死を遂げたる和歌山縣人龍神利吉の葬儀は本日午後三時佛敎々會にて營まれ友人多數の會葬者ありたり

◉古屋商店擴張

ステングス街なる古屋商店にては今回更に階下に日用品陳列場を設け尚一隅を顧客休憩場に宛て擴張を爲せる由

◉後援會寄附金

義勇兵後援寄附左の如し

主任中村氏扱の分(其二)
金十五弗 山延泰十 北川善信兩名
金五弗宛 杉久保エイ 肥田野源藏
吉田亮三 米田夫人 重石孫一 近
藤米吉 横田才藏 上倉某 松崎一
次 川田熊吉 速水米太郎 清水晉
八 堀田興作 畠山源次郎 藤本良
板 海老原祐介 梅津消吉 園田乙
松
金三弗宛 山田德五郎 狩野源作 小
佐藤源之助
金二弗宛 木村寅造 高岡トセ
野寺留吉 野々田某
金一弗宛 園田金十郎 竹山清次郎
今金岩次郎 大村新次 淺井留次郎

◉個人往來

信夫三郎佐藤茂平兩氏今朝ミルクリーキへ ▲中山義一氏昨夜美府へ赴く

◉三枝靴店の新荷着

歐洲大戰終結後靴類が歐洲へ陸續輸出さるゝために十割以上の騰貴を來せるも三枝靴店にては昨年騰貴以前に注文せる靴類及ラバーブーツ等多數最近到着したれば破格の安價にて販賣すべく猶又歸朝者諸君には特別廉價にて提供すべしと(廣告)

金物
ウェルデング總て仕事は丁寧
保證付
メタル・ウェルデング工場
電話シーモア四四七九
1050 Seaton St.

床屋賣物
鏡六枚椅子三臺其他附屬品付西洋風呂五室永年好得意付場所商業地中心破格の値段にて至急賣りたし委細は左記へ
アレキサンダー街四一八 富田

灸點再開業
小生儀都合に依り一時休業致し居候處今回左記の場所に於て灸點再開業仕候間何卒從前の通御引立の程願上候敬具
十一月三日
パウエル街五六六 宮城旅館第一號室
秋山勝藏

タイ山受負仕事あり御來談あれ

護謨製造會社株式募集
グレゴリータイヤー
日本人部代理
メイン街一〇六
辻村心一
電話シー五〇一七

稟告
過般來豫約募集中の兒童寫眞帖は江湖諸賢の御同情に依り盛況を以て事業着々進捗の處期間を十二月卅一日迄に延長したため豫約者諸君に小生歸國中田口誠一、松倉義治兩氏を代理者として其衝に當らしむる事と相成候に付き御援護の程只管奉懇願候
十月三十日
同胞兒童寫眞帖編纂事務所
同胞各位
晩市パウエル街三九六(ホテル、ヲオールド第二號)
松倉松影

廣告
來九日(日曜日)午後二時當市國民學校に於て總會を開會し役員改選及び其他の要件を討議致度候間萬障御繰合せ御出席被下度候也
義勇團
團員諸君

至急增員
シンクル切百名
一コード二弗廿五仙以上皮付立
デーオーク三十名
ボールト
日給四弗五十仙
場所スチーブレーキ ストーツ會社

漁夫入用
ドッグ、フイシユ捕りに雇入れます漁具は漁夫持參
壹噸十二弗に買入ます
冬中を通じて仕事あり
委細は下記に照會あれ
申込所 三宅隆吉
福井商店
宇都宮事務所

貸家 三室 アパートメント
月拾弗希望者は東カドバ七〇二照會
松宮商店

廣告
今般米國加州より歌舞伎合同一座を招き來る十二日(水)より引續き三日間市内メイン街インペリアル座に於て毎日午後正六時より開演可致候間賑々敷御來觀被下度此段廣告候也
十一月六日
請元 近村德次郎
友人一同
世話人一同

領事館代書
妻子 定着者農夫家内使用人呼寄
一般周旋及代理
宇都宮代理事務所
晩市メイン街二二七番　電話シー一〇一六九
宇都宮鹿之助
西村勝友

戰捷債券 セイゼイ高値に買ひます
△各種請負
△土地山林賣買 △金融事業 △英文契約書作製 △汽船切符取次 △通關事務 △諸官省願屆手續
△呼寄手續
△定着農夫 家内使用人 妻子呼寄

紐育生命保險代理部
日加投資社
主任 濱垣貞一
晩市パウエル街二六一
電話シーモア四一八〇
T. HAMAGAKI
261 Powell St.
Vancouver, B. C.

滿十週年記念撮影
向ふ三ケ月間開業十週年記念として二割引券にて書縁進呈す
パウエル街二四五
藤原寫眞館
電話シーモア二二〇二

水害義捐金募集
我が縣下の水害に就き今般其の詳報を得候處被害者甚大の由就ては此際義金募集可仕候間奮つて御申込被下度候
廣島縣海外協會
加奈陀支部
326 Powell St.
Vancouver, B. C.
申込所 佐伯事務所 上西旅館 上田商店 福井商店 佐藤旅館 田川商店

謹告
小生等各自診察所或は自宅にて診療從事致し居候處今般日本病院設立に就ては自今一切同病院に於て診察可致候此段謹告仕候
十一月一日
下高原幸
高橋康
木下德太
石原明之

坂田よね子同武男同正春同忠良儀葬儀の際は遠路御會葬を辱ふし奉深謝候早速參上可申上筈之處混雜中略儀乍ら紙上を以て御禮申上候
十一月六日
親戚 [illegible]

和歌山縣人龍神利吉葬儀の際は御多忙中多數御會葬有之奉深謝候一々參上御禮申上ぐべくの處混雜中略儀乍ら紙上を以て御厚禮申上候
妻 龍神[illegible]
長男 [illegible]
次男 [illegible]
親戚 [illegible]
友人總代 [illegible]

悲劇小說

紅つばき

靑木綠園著

（四十八）

小鳥の唄（二）

「母ちやま、お父ちやまとこ行から」「おとなしくなさい」「おとなにするから、お家へつれてつて頂戴」「勘忍しとくれ坊や母ちやまはね、もうお家へは歸へれないの、お父ちやまに叱られてね、お家へは歸れないの」「お父ちやま、母ちやま叱つたの、不可ないお父ちやまね」「あれ、そんなことを言ふものではありません、お父ちやまは些とも不可なくないの、母ちやまが惡いたから」「うちよだアい、母ちやま悧巧だい、お父ちやまが言つたアい」「まあ、お靜かに」と初枝は滅めた、向ふの方から車が二臺、赤い火影を漆黒の闇に照しながら來るのである。「靜かにすんの？」「ねゝ」と、そつと木のかげへ身を隱した、幌をおろして車は二臺、先には縞の濃かな洋服の男、あとには妾とも見ゆる美しい女が乘つてゐた、男が後の女を顧みて、何やら言つたのが、耳のせいか四郎の聲にそつくりであつた。「もしや」と、ひよつと驚つた、四郎がどこかの化し女をつれて、向島あたりの待合へでも行くのではないかと思つたら何といふ情ないことだらう」と初枝は思はず呟いた、しばらく車の影を見送つてゐたが、車の火影が見えなくなると、急に迫る瀬のない寂しさが身を襲ふて來た、訴へるやうな泣くやうな浪の音が、さながら自分を黄泉の旅に誘ひこむやうに聞きなされた「嬰ちやん勘忍してくれ、よ、よ、母ちやまと一緒に死んでくれ」「坊死ぬよ、いくらでも死ぬよ、死ぬと佛樣になるんだつて」「この子はまあ」としつかりと抱いて頬ずりした。月が雲にかくれて、岸うつ波の音ばかりが高い、初枝は急にその波の音に吸ひ込まれるやうに、嬰一をしつかと抱いたまゝ、身を躍らせやうとすると、何者か後から來てその袖を抑へた。

＊　＊　＊　＊

止めるものも、留められるものも、しばらくは言葉もなく、袖を引いたり引かれたりしてゐたが、やがて初枝は、力なくそこへ引き摺られた。「母ちやまお父ちやまとこへ行から」と、嬰一が恐ろしさうにその胸に顔をうづめて叫んだ「それ〳〵御覽なさい、坊ちやんが泣くぢやありませんか、可哀想に罪のない子まで殺さなければなりません」といふ聲は女、美しい白い顔をさし出して手を展げ「さあ坊ちやん、おばちやんが抱こしてあげませう」と、いふと嬰一は恐ろしげに母の胸にすがりついてわッと泣いた「泣かなくもようござんすよ、さ、おばちやんがお父ちやんとこへ連れてつてあげますよ」「おばちやん本當？」「ねゝ、本當ですとも、さあ、ですからおばちやんに、だッこしなさい「母ちやん、おばちやんに、だッこしていゝの」「まあ、お可愛いこと」と女はほゝゑりとして「さあ入らつちやい、ね貴女、宜しうござんせう」とかくしてゐるうちに、嬰一は初枝の手から、その女の手へ渡つた。「どういふ譯か存じませんが、死ぬといふのはよく〳〵のことでござんせう、お落しつかへなかつたらお話し下さいまし、膝とも談合といふこともありますから、女は女同志又お力になれないこともないと思ひます」「御親切さまに有りがたう存じます」「とにかく、こゝではお話も出來ませんから、私の宅まで入らして下さいまし、ね、宜しうござんせう」「はい」と、たゞ泣くばかり、女は後を顧みて「貴郎、入らして下さいよ」と呼ぶと、土堤の方から返事が聞えて、洋服を着た四十ばかりの紳士が、二臺の俥を從へてやつて來た「あッ」と初枝はびッくりした、女は構はず、その紳士に向つて「貴郎、私ね、この方を御案内して俥でお先へ失禮させて頂きますよ「あゝ、よし〳〵、おれは後からてくつて行から」「濟みませんがさうして下さい、御覽なさいまし、この坊ちやんの可愛いこと」「どれ〳〵」と車夫の持つてる提灯の光りを、女のだいてゐる嬰一に向けた「おや、御覽なさいましこの子を、●四郎さんに似てるぢやありませんか、ねね」と女が言へば、男ものぞいて「フツム、なるほど、さう云へば四郎が赤ん坊の時の顔にそつくりだ、こりや不思議だ」と二人一所に振りかへつて初枝を見たときに、嬰一が母の傍で「おばちやん、四郎つて坊の父ちやま、お父ちやま中田四郎つて云んの」なにッ」と、紳士も愕然とした。「ぢや、やつぱり四郎さんの、まあ〳〵それぢや貴女、四郎さんの奥さんね」と女はなつかしげに初枝のそばに近寄つて來た。初枝は先から默つて聞いてゐたが、話の樣子で、この二人が、四郎の兄夫婦だと云ふことを察した、然し自分は良人から離縁を受けた身、名乘らうか名乘るまいかと案じてゐたが「お嫂さま、坊やをお願いたします」と云ひすて、卒然として身を飜して飛び出した。

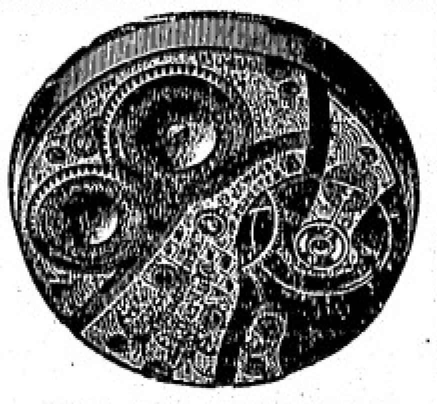
御菓子
晩市東カドバ街五一三
福本好松
電話ハイランド一六六九アール

婦人、子供衆衣類
切地色々到着いたしました
晩市メーン街二三六
（モントリオル銀行北隣）
上田とも

弊店二階は清潔なる
貸ルーム

倉庫業　金融保險
有價證券賣買
晩香坡市パウエル街七八六
有限責任　太平洋倉庫株式會社
主任　村上幾太郎
電話ハイランド一四九

和洋雜貨食料品一切
晩市パウエル街五六八
鳴瀬商店
電話ハイ九〇四
自宅九〇四



時計修繕
貴金屬寶石類
▲金銀細工▼
婦人用飾品
晩香坡市メイン街二〇二
松林時計店
電話シーモア六五三

御料理　めし
そば　うどん
パウエル街三五〇
まねき
滋賀縣人　林善彌
電話シーモア三八二七

コ化粧品スリ
ISOMURA　YAKUHO
249 POWELL ST.,　VANCOUVER, B. C.
磯村藥舗
電話シーモア一八五九

妻子呼寄願書
徵兵猶豫願
諸請負口周旋
地所賣買登記公證
民刑事訴訟手續
對白人通辯一切
代書
晩市ゴーア街二三八
交友俱樂部
電話シーモア四一四五

◎めし
◎天ぷら
其他御料理
ダンレビー街一三二
あらたま
電話ハイランド六九一

會席即席御料理
仕出し仕候
パウエル街參參貳
○熊
電話シー三〇一九

▲**御手輕料理**
パウエル街二五一
柳川めしや
電話シーモア三一三

晩市東カドバ街五二六
▲**熊本屋旅館**
電ハイランド一〇二一エル

晩市東カドバ街五一二
▲**カドバ・ルームス**
電ハイランド一三三六

■**秋衣**
大勉强
晩香坡市メイン街一九二五
伏屋洋服店
電話フエヤモンド一八七

▲**直輸出入商**
電シーモア五二〇〇
花月事務所
126 Cordova St.
Vancouver, B. C.

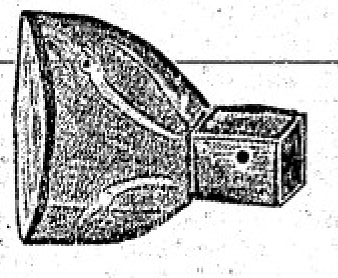
▲高等旅館▼
▲**シテー、ホテル**
最も清潔な客間が百あります
田川薫
山延泰十
北川善信
電シー四八四四オー、二三三九

ニューヨーク
生命保險代理
晩市東カドバ街七〇六
小保方利三郎
電話ハイランド一六八五エル

日本美術品
晩市グランビル街六七三
盛本商會本店
電シーモア六四一〇
西ヘステングス街五七
支店（ウッドワードより三軒東）
電話シーモア二三三三
グランビル街九三三
支店　電話シーモア八七二三
デビー街一一二二
自宅電話シーモア五三一五アール
美府ガバメント街一三三五
支店　電話四七七二

御旅館
本館は日本人街の中心點にありますから總ての用事を達する上にも便利が宜しくあります
本館は汽車、汽船に乘るには最も近い所に有りますから至極好都合です
パウエル街ゴーア街かど
エヒメ旅館
館主　阿部春市

新調
男女、小兒
勞働用
靴各種
修繕は迅速丁寧に仕り候
パウエル街二五八
小澤靴店
電話シーモア三七二二

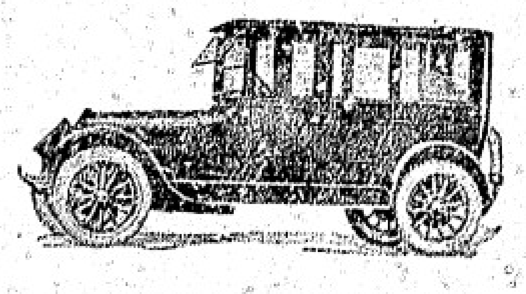


大工道具一切
晩香坡市パウエル街三六四
秋山金物店
電話シーモア四五五七
自宅電話ハイ一六六九エル

營業品目
○罐詰　○銘茶　○海産物
○乾物　○米穀　○文房具
○雜穀　○漬物　○藥種
○生物　○味噌　○化粧品
○醬油　○菓子　○小間物
○書籍　○雜書　○大工道具
○玩具　○荒物　○陶器
○絹布　○綿布　○履物
晩市パウエル街二六九
香村商店
Phone 2131
269 Powell St.
Vancouver, B. C.

グロサリー
青物類いろ〳〵
菓子果物タバコ類
▲其他ソフトドリンク一切
メーン街六二〇
名倉商店
電シーモア八二五〇

荷物自動車
御用の節は「シーモア一一七五」をお呼被下度候
アレキサンダー街三三一
奧津運送舍



晩香坡日本人

朝日客自動車
電話シー參〇六四
江口壽八
夜同シー三六七八エール
岡本長一
夜同ハイランド一〇二一エル
パウエル街三四一

千葉客自動車
電話シ八八三
千葉龜吉
メイン街二〇六
クインス洋食店内

松下客自動車
電話シ三三三七
松下彌平
パウエル街二三五

村田客自動車
電話シ四九八〇
木下雷助
出口幸次郎
夜分ハイランド二六三一エル
パウエル街三六五

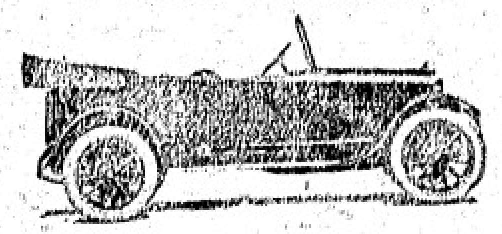
高田客自動車
電話シ五三九七エル
夜分シ八七九二エル
島田義孝
パウエル街三〇七
中川果物店内

日本客自動車
晝夜シ三五七
若松榮太郎
ゴーア街二三二
谷原輝夫
夜分シ四七一四アール
上田惣吉
夜分シ二二一五エッキス

パウエルタキシ
電話シ二九七四
三隅清次郎
夜分シ三一六五
パウエル街三一八

山下客自動車
電話シ一二〇八
山下新太郎
ゴーア街二三二

客自動車案内



御手輕料理
うどん
そば
パウエル街三三三
山科
電話シー二七七九

いなりすし
並に**御めし**
パウエル街二四六
ニコ〳〵
電話シー三四五五

▲**會席御料理**
仕出し並に壽し
晩市アレキサンダー街三六二
田端商會二階
吉野
電話シーモア一二五六

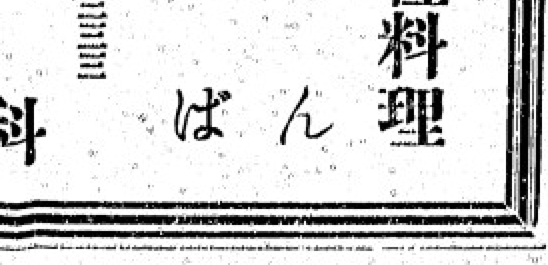
安くてうまい
御手輕めしや
毎朝七時より營業
おなじみの
メーン街三三七
あしべ屋
村田ブレス屋隣
電話シーモア八六九五

めし
パウエル街二百六十一
一力
しづ、ます
電話シーモア四〇三三

◎**御料理**
御好み次第
晩香坡市
千鳥
電話シーモア二六九九

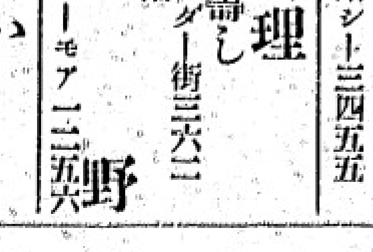
すし
氷。もち
ダンレビー街壹參九
八千代
電話シー四三五七　岩田兵太郎

●かき餅　●あられ餅
●煎餅　●上新粉
集榮堂
右製造卸小賣
113 Dunlevy Ave.
Vancouver, B. C.



E. TANIKAWA
1100 Block Powel St Vancouver, B.C.
晩市パウエル街壹壹〇〇ブロック
谷川造船所
主任　谷川榮藏
電話ハイランド二四四

シー、ピー
シー、エヌ
ケー、ヴイ
鐵道働
ギャング
セクション
ショップ
▲**賃金増加**になりましたから御希望のお方は左所へ御尋ね下さい
晩市ゴーア街三三七
日加用達會社
337 Gore Ave. Vancouver, B. C.



新造船各種　**修繕**
迅速　確實　丁寧　安價は
本所の特色なり
晩市ジョージヤ街一七三
久岡造船所
久岡文次
電話シーモア三一八九

和洋雜貨食料品一切
あづまこうじ大販賣
紀の國屋商店
晩市東カドバ街一五一（電話シーモア六八三）

●くづ餅
●松風せんべい　花あられ
●特製新着ビスケット
精々大勉強販賣致候
電話ハイランド七七
鈴木菓子店

男物一切
晩市パウエル街二二八
日英商會
電話シーモア一六〇〇

ヴイクトリア市
フイスガード街八二〇
大澤旅館
大澤林之助
（郵函三八八　電話九六四）

羅府通信（三一日）

砂糖で訴訟

◇小賣商が卸商相手に●●●●●●

當地方に於ける砂糖飢饉は其後益す激しく洋食店等に於ては食卓より砂糖を除き珈琲を入れ來る様なり又小賣商店は如何に大切なる得意先に對しても一人二斤の割合以上には販賣せざるよりグロサリー組合は協議の結果各店主連署を以てボッディッツ檢事に當市卸商人の砂糖分配法の宜しきを得るやう取計らひあり度しとの訴訟を提起するに至りたる由なるが既に戰時中砂糖不足の甚しかりし折小賣商人は卸商を相手取り訴訟を提起し檢事の調査により卸商人中には奸商ある事を認め事實砂糖の不足を奇貨として暴利を貪れりとの判決あり卸商は小賣人の訴訟沙汰まで廻したるは不都合なりとし小賣商に對しては全然供給を謝絶し他州に輸送せる事實ありたるより今回も或は斯る行爲をなし居る卸商無きにしも非ずとの解釋よりて當市グロサリー組合は過去三週間に渉り全然砂糖の供給を受けずとの事にして之に依る小賣商側の損害は二萬弗以上に上りたりとの事情を申立てたり

内務省免許
産婆　西澤すみ子
（電話シーモア一一〇七）
晩市バウエル街三二一
若し不在の節はシー八五二〇〇
西澤自轉車店を御かけ下さい

助産の御依頼に應ず
バウエル街三三〇
キャスケードルームス
産婆　大澤もとゑ
電話シー四一五四アール

内務省免許
産婆　杉の原幸
電話ハイ二四四二
晩市バウエル街五六八
照瀬商店二階

内務省免許
産婆　田邊よし子
（電話シーモア二五〇六エル）
晩市バウエル街三〇三
不在の節はシー九二九四へ
若し不在の時は電話ハイランド一〇九二
林榮寶堂へ御問合せ下さい

内務省免許
産婆　立石哲子
自宅電話シーモア八〇八八
晩市ダンレビー街百十二番

電話シーモア四四七五

桑港通信（三一日）

協和會の反對決議

●●●昨朝十時半臨時役員會開催●●●

◇言斷至極

桑港下町日本人實業家を以て組織されある協和會にては在米日本人會が同胞一般の輿論をも徴せず突然寫眞結婚廢止の決議を通過せるを言斷なる行爲と認め昨朝十時半

▼協和學園内に臨時役員會を開催し別項の如き決議をなしたるが右決議文を携へたる同會役員市尾幸市郎氏は語るらく「本問題は在留日本人に取つて極めて重大なる問題なるに拘らず在日會參事員會が輕率にも斯かる暴擧を不意に斷行したに就ては在米日會の専横も實に甚だしく協和會は本問題に對する本會の態度を決すべく昨朝役員會を開いて此の決議に及んだのである在日會に對する非難の聲は既に各所に擧げられて居るから今更此處に贅言の必要は無いが何れの點より見ても此の決議たるや

▼在留同胞一般の休戚を無視したるは火を睹るよりも明かなる次第現に協和會員の全部を擧げて之に反對し又異口同音に在日會の暴擧を憤慨しつゝあるに徴しても察知し得られると信ずる」と

●禁●酒●勵●行●法●

嚴重實施

▲税務官の活動

『ビールの自宅釀造厳禁』

米國上下兩院を再通過せる戰時禁酒勵行法は桑港方面に於ても愈一昨日より嚴重に實施勵行さるゝ事となり合衆國收税官ソルデル氏は特に廿五名の特別檢查官を任命し桑港のみならず管内各地の取締に當らしむる筈なるが從來は泥醉者を發見する除酒類を供給せる者を檢擧せざりしが今後は無代價に供給せると否とに拘らず容赦なく法廷所規の處罰に處す方針なる由にて向後ビヤー等の自家釀造も嚴禁さる可しとの事なれば一般邦人も違反なき様注意を要さんと

●西洋風呂
●散髪
●西洋洗濯
カドバ街六三ウエスト
北川床
電話シーモア四六六五

日本メソヂスト教會
英語夜學校
普通科、高等科、高等學校準備科、日白數名の教師にて懇切に教授す
校長　清水小三郎

食料品一切
煙草、フルーツ、菓子
バウエル街一八八七
田中商店
電話ハイランド六三

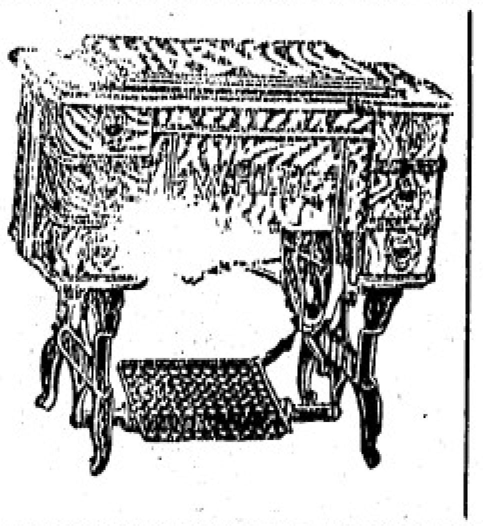
英語教授
多くの白人教師により丁寧懇切に教授す
聖公會附屬英語夜學校

●冬物賣出し
メーンとカドバ街角
ふたば

内務省免許産婆
バウエル街三六六サン・ルームス三十八號室
小森こりう
電話シーモア二七二三

新造船並に修繕一切の御用命に應じます
西ジョージャ街一七〇一
小早川造船所
小早川榮藏
自宅アルバーニ街一八三〇

ギャスリン器械修繕一切
仕事は完全にして御滿足を與へ可申候
又料金は割安にて一切の修繕に可應候
ギャスリンインヂニア
エジーツオヘイ



ホワイト裁縫ミシン會社日本人部代理
針及油附屬品
晩香坡市バウエル街三九六
日加銀行二階百〇五番室
中村久治郎
電話シーモア八八二

果物煙草
キャンデー
貸ルーム
室内清潔
パウエル街三〇七
電シーモア五三九七エル
中川商店

各種請負
内外石材販賣
建築並に修繕
石碑の調製
従前より一層擴張し新式機械据付け迅速と廉價を旨とし御注文に應ず

◎ヒートレルームス
御夫婦方の御住ひに最も宜敷く出來て居ります室を安く貸します
バウエル街七五三
電話ハイ五八七エル
▲工場　バウエル街五四三
事務員　高橋嶽吉　淺野五明

▼ステヴストン行並に市内配達
當社使用の二噸の大型自動車は各船會社並鐵道會社の荷扱ひには至極御便利に有之候
一般荷受並に代理事務
税關手續
晩市バウエル街五五八
申込所　日本運送社
電話ハイ三九四

△食料品
晩香坡市メイン街二〇八
田川商店
電話シーモア一二五五七

和洋雜貨食料品
晩市バウエル街三七九
江畑商店
電話シーモア三八九五

晩香坡市バウエル街二四五
藤原寫眞館
電話シーモア二二〇二エル

御旅館
●ルーム清潔●親切叮嚀
バウエル街三五八
電話シー五三二八エル
戎屋旅館
竹内常吉

大工
重井　上野　福島
（電話ハイ五三六エル）
晩市東カドバ街六四三

御めし、うどん、そば
▽並に會席御料理仕出し
バウエル街二六四
電話シー四三九八
○万

▲うどん、そば、めし
バウエル街三四七
七福飯屋
荒木
電話シーモア一三三八

▣御料理
晩市メーン街一一六
梅香
電話シーモア四三六二アール

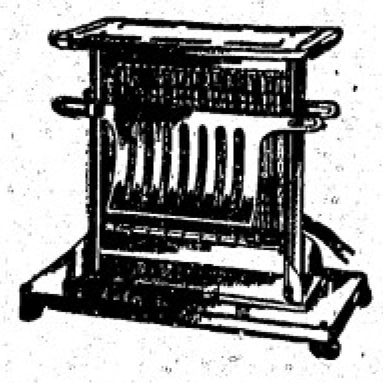
御手輕料理
めし
晩市ゴーア街二〇五
電話シー一五三八
いさみ

英學舎夜學校、通辨飜譯代書
サン保險取次、ミラクラ油代理
電話シー五三三八R
シー八八二
法橋純一
143 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C.

御菓子製造
御祝餅、折詰菓子
せんべい卸小賣
晩市バウエル街四二三
垣見商店
電話ハイランド六一三

和洋雜貨食料品
晩市東ヘスチングス街七六一
末廣兄弟商會
電話バイ二〇〇R

長崎縣立病院看護婦長として在職十有四年地道に付て十分新智能と實驗に富み極めて老練忠實を以て御用命に應じます何賃費を以て産婦をお預致します
内務省免狀
産婆　鶴田えい
晩香坡市バウエル街二五九
クレセントルームス（郵便局向）
（電話シーモア五九〇〇）



木下電氣商會
バウエル街三六六
電話シーモア四九八〇
木下　松原　村田

▲電氣仕事
電燈、電話、ベール
モーター、ゼチレター
自働車 ガスリンエンジン各種
▲プラマー仕事
▲ガス
以上各種備付修繕並に附屬品一切販賣

IT'S EASY TO READ NOW

晝夜に不係御一報次第早速御用命に應ず
スター電氣店
平松商店
バウエル街二五〇
電話シーモア九四一九

婦人裁縫實地教授
少しも經驗なき方又は縫へても恰好のよく出來ない方の爲に裁縫實地教授を致します
ベビーの有る方でも忙しい方でも僅かのタイムさへあれば獨特の教授法で二三ヶ月の後には不自由なく普通のものは縫へる様になります
尤も材料はスーツドレス又はウエスト其他何にでも御持參のもので教授致します
九月七日より開始
月謝其他委細は左記の處へ御問合せ下さい
東ヘスチングス街六三五
小林三之助
電話ハイ三七〇五
二〇二〇アール

▲洋食▼
▲弊店の特色は原料新鮮なる事給仕が叮嚀で然して廉價なる事です
▲料理人は斯道に十數年の經驗ある一流の腕を有する者
是非一度御ためし御願します
晩市メイン街二〇六
クキンス洋食店

▣新年用はがき
▣和洋玩具種々
▣今回日本よりクリスマス贈物として最も優美なる玩具其他色々取り揃ておりますから多少に拘はらず御用命の程御願ひ申します
電話シー三〇六三
晩市バウエル街三九一
今堀商店
東ヘスチング街二五三
同支店

手打うどん　そば
干うどん　そうめん
燒麩　製造卸賣
晩香坡市ダフリン街一七四（電話フエヤモント一四〇六）
中村製麵所

各國高名
かぜくすり
並に感冒豫防藥、豫防消毒劑一切
○積極的感冒防止の目的には『肝油合劑』の服用を推奬す
藥用葡萄酒日本人部一手販賣特約店
近藤藥店
TeL S. 4768　590 Powell St. Vancouver, B. C.

●生魚●青物類●罐詰一切
●肉類●蒲鉾製造
電話にて御注文下され候はゞ多少に拘らずお屆け可申候
晩市バウエル街二五三
電話シーモア五四四一
中濱魚店

THE SUMITOMO BANK LTD
802-3rd Ave. Seattle　Tel. Main 2491
外國爲替及手形割引貸付事務一切取扱申候
郷里送金　御郷里への送金は無手數料にて日本全國何所へも迅速に取扱ひ申候
住友銀行
シアトル支店
定期爲替手形　期限六ヶ月 一年　利息割合年五分五厘
シアトル第三街八〇二（日本帝國領事館の下）
●御不審の點はお問合被下候はゞ早速御返事可申上候

◎スタージョン
◎マグロ
◎其他魚類一切
◎青物類
◎かまぼこ
バウエル街二六二
田中六彌
電話五六六一

鮮魚卸賣
弊店所有の漁船を以て買ひ出し運送其他に從事し種々の費用を節約し最も安價にて御用命に應ずべく候
ゴーア街ツオーツ
電話シーモア二二〇七
磯貝魚店

●洗濯業
バウエル街二〇六
大倉洗濯所
事務所　電話シーモア六五三三
工場　ランスダウン街三〇六（電話フエア一二二〇）

南京料理
並にそば
仕出し
バウエル街二五二
東京酒樓
電話シーモア三三六五

高等南京料理
日本人諸君の御來樓を歡迎仕候何卒陸續御光來の程希上候
晩市バウエル街一三七
新北京
電話シーモア五七七四

△骨折△腫物△筋痛△挫骨△ルイレキ
△痳△花柳病△痔疾△火傷△關節の痛
△其他外科一切△打撲傷は如何なる重傷にても切斷し居らざる限り速かに全癒する事請合也
晩香坡市カントン街四
外科專門醫
廣濟堂
林駒臣

サカイネット
コーホネット
スプリングネット
スタジョン網及網
サモントワイン
早くお買ひなさい
晩香坡市西ペンダー街二六二
タツリービルヂング

製造元
ヂヨンエス
テート
電話シーモア五五五五

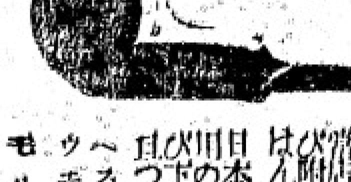
クロフヲード
スチユアート

ギャスリン器械
並に諸器械修繕
丁寧安價に致しますから日本人皆様何卒御用命を願上ます
南晩香坡西ローン街三〇二
コロムビア鐵工場
（カーグラン造船所近く）

最も容易い月賦拂でフオードトンツラックをチキソンから御購めなさい
そしてそれを働かして拂を濟ませなさい 何卒速急の利益金を得る事に努めなさい 上下揃つた何時からでも直ぐ御用にたつ噸積ツラックは貴方々の御用を待つて居ます 堅固な簡易な經濟的で然も完全な運搬車フオードトンツラックを貴方々の所有とすべく我々は容易な月拂を提供します 積様來つて相談して下さい 吾々は常に車を用意して居ます 一日遅るれば一日の損失ありますから早く御入來下さい
晩市グランビル街一二九一
チキソンモータース
電話シーモア二七三二　一二七四
DIXON MOTORS LTD.
1291 Granville St. Cor Drake
Vancouver, B. C.

◎婦人子供衣服
◎同附屬品
◎ボンネット
◎きれ地各種
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間多少に拘らず御求の程願上度候
デビット　スペンサー
David Spencer Ltd.

●煙草類御賣
當店は内外各種煙草及び附屬品等最も廉價にはんばいす
日本人の方々にして御用の際は日本人をお呼び下さい、配達は迅速且つ無料
ヘスチングス街四三五ウエスト
モリス煙草店
（電話シー一八六五）



創立千八百十七年百ヶ年以上
拂込資本金武千萬弗
積立金千六百萬弗
總資産四億八千九百二拾七萬弗餘
當座預金貯蓄預金に不拘僅少の預金をも歡迎仕候
爲替は横濱、神戸、香港其他樞要の各地に取組申候
モントリオル銀行
晩市四支店
グランビル街（ダンスミアー街）
ヘスチングス街（リッチャード街）
メイン街（カドバ街）
プリオー街（メイン街）
BANK OF MONTREAL

水パイプ、設計等又は流し付けすべて下水まわりの仕事は早くて綺麗く致しますから何卒御用仰付けられ度候
東ヘスチングス街二三九〇
エ ダブリュ ーブラウン
W A BROWN
電シーモア七七

ロッグ山及び開墾用道具、ロッグ積販
弊店は最上品を揃へ、こゝろみに求めて下さい
晩市アレキサンダー街三〇九
エムサーモルソン鐵工場
電話シーモア二五八七

鮭網テンツ漁具一切、ゴム靴、長靴、カンバス、曳網
フリスコ、スタンダート及びフレスビーギャソリン機械
マクネット、バッテリー等
其他ギャソリン機械、附屬品一切販賣
晩市ツダー街六八
イー、リプセット
電シーモア六〇三一
E. Lipsett
68 Water St.,
Vancouver, B.C.

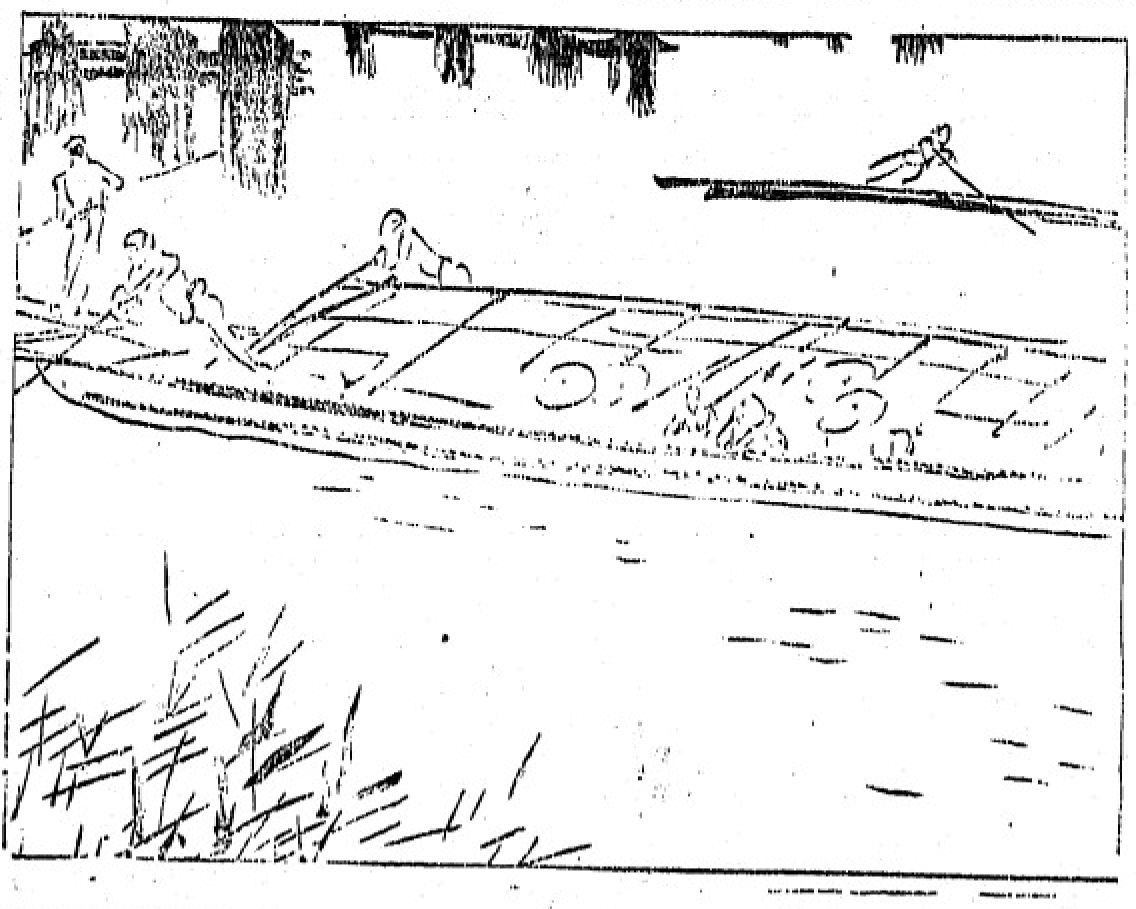
仇討天下茶屋

（第四十四席）

桃川如燕口演
浪上義三郎速記

夜船の客衆

源次郎は左右衛門の手を執り、涙を流して禮を述べるを押止めて 左『勿體ない其の御言葉、主の爲めには命を惜まぬが侍の例ひ、是れしきの苦勞などは物の數にも入りません、サア此上は一時も早く大阪へ下つて、大旦那様の無念を晴らすやうにいたしませう 源『大きに然うだ、軈て本望遂げし上は其方の苦勞にも恩賞をさせ、今日の御恩に報ゆるであらう、然らば是れより支度いたし、一日も早く下阪に及ばう』と早々旅の支度をいたし、人形屋の店を閉めて近隣の者へ預け、伏見の町を後に淀川船へ便乘いたしまして大阪へ下る、俗に三十石と申す夜船でございまして、士農工商僧侶神主、種々の人が乘つて居ります、源次郎と左右衛門は艫の方へ坐を占めて、船に顔を並し、人々の話を聞いて居る、何處でも乘合船と云ふ者は賑やかで面白いもの、各自に國の自慢話などをして居る、其中に船頭が茶だの菓子だのを持つて來て賣る、酒を土瓶へ入れて 船『エ、赤い湯燗はんかい』なんて持つて來ます、是れは『くらはんか船』と云つて天下御免の物賣、洒落たもので、上方は酒肴を求め下戸は甘い物で茶を飲んで、互に太平樂を言つて居る、スルと中央に幅廣な大きな躰を屋臺店の錏のやうに據らせて、座つて居た一人の武士 武『イヤ何うも町人共の話など云ふものはくだらん事ばかりで、錢が儲かるとか儲からぬとか、天氣が好ければ宜いがなどゝ、實に拙へた事を申す、天に風雨あり地に水火の災ひあり、時々刻々に變るが此の天地の常態ぢや明日の天氣が晴れるか曇るか、陰陽博士安倍晴明なら知らぬこと、凡俗の貴様達に判つて堪まるものか、ナア、左様なくだらん話は止めにしろ ○『へエ是れア御武家様のお耳障り、恐れ入ります、根が町人でございまして、貴郎さま方のやうに武藝は知らず、御政治向のお噂をしては、お咎めが恐ろしうございますから出來ません、それでツイまア當りのないお天氣の事でも話しまして 武『ハヽヽ、町人など云ふものは仕様のない者だナ、それでは俺が船中の者の慰みに、武勇話をいたして聞かせやう ○『へエ武勇話、結構ですナ 武『拙者は諸國を遊歴して名ある武藝者と大概試合をしたが、何れも一長一短、さて是ぞと云ふ抽ん出た豪傑はないもので、武藝と云つても今日のやうな見識倒しの剣術使が無暗に竹刀を振り廻すばかりでは、イザと云ふ場合に何の役にも立たん、道場で叩き合ふのと戰場で闘ふのとは違ふからナ △『左様でございませうネ、竹刀や木剣だから當つても參つたで濟みますが、眞剣では然うは參りませんからナア 武『如何にも然うだ、殊に拙者は手刀と云ふことを發明してナ、刃物を用ゐずして物を斷つ、大概な物は二本の指で眞二ツにしてしまふて ○『へ、エー是れア初めて伺ひました、大層な御力でございますネ 武『力もあるが是れは術だ、武藝の妙に至ると此の位のことは誰でも出來る、青竹を二三本束ねて置いて見事に打ち斷つてしまふ ○『大變な事をなさいますネ、何うだ皆んな聞いたか、△『そんな馬鹿なことが出來るものか、イクラ術だつて青竹が……フン 武『コレ〳〵其方に居る町人、貴様は拙者の申す事を僞りと思ひ居るナ、怪しからん奴だ △『だつて御武家さま、外の物なら知らぬこと、青竹は鐵の棒と同様の力があると云ふではございませんか、それを人間の手で打破れる譯がございませんよ 武『白痴奴、貴様達は見たことがないから左様申すが、論より證據、拙者が一ツ見せて遣はす、船頭船板を一枚寄越せ、目前に於て見事打ち斷つて見せて遣る △『へエー拜見いたしませう』船中一同これは面白いとそれに目を着けた。



▼石炭販賣

御註文被下候はゞ速刻御届可仕候

晩市パウエル街六〇六
三階二十八九號室
山田事務所
電話ハイランド九九三
自宅電話ハイ九九二

新調

各種靴製造
販賣修繕
晩市パウエル街三三八
電話シー三六九
加藤靴店
自宅アレキサンダー街四一四
電話ハイランド三五五エル

治療時間
自午前九時
至午後六時
但火曜及土曜日午後八時迄
日曜及祭日休業

野村 中島 共立
齒科醫院
メイン、ヘスチング街
ローヤル銀行二階
電話シー九四四六

右出張所
ステヴストン藥舗二階
月、木曜

影山 河邊
齒科醫院
パウエル街三四六
電話シー三六三七

電話シーモアー七九九
メーンプレス
村田 中島
メーン街三二九

蒲鉾 糸こんにやく製造 御小うり
晩市ダンレビー街一〇七
電話シー四一六四エル
板熊

最新式シンガーミシン
蓄音器各種レコード
ナショナルキャッシレヂスター
和洋樂器乳母車玩具類
ミシン蓄音器レコード目録無代進呈す
▲修繕懇切迅速
晩市パウエル街三六二
電話シーモア二四六〇
日加商會
柳澤元仁 馬内貞臧

T. MAIKAWA
369 Powell St.
Vancouver, B. C.

●日本行の御用意及び土産は本店に限る

■弊店には和洋男女舶來品を取り揃へて居りますから御ヒヤカシ旁々御來店を願ひます、特に日本行のお方々の爲めにトランク、シユーツケース、靴、レンコート其他御婦人用並に御子供向きの品も澤山あります

●和洋食料品一切

晩香坡市パウエル街三六九
電話シーモア三七貳壹
前川商店

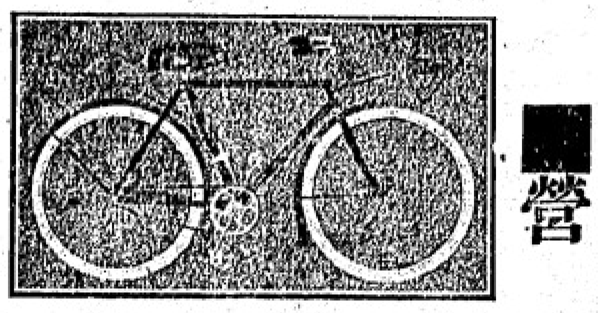
ニユースタイルを御好みの方は御來店を願ひます
東ヘスチング街二百五十三
電話シーモア二一〇七
鈴木洋服店

御化粧品はハイカラものを色々取揃へて居りますから何卒御求め下さい
内外諸賣藥化粧品
晩香坡市パウエル街三三九
大正堂藥舗

内外雜貨、食料品
夏原商店
（電話シーモア三三八〇）

■營業品目■

●各種自轉車、モーターサイクル、●ミスモータ
●子供用自轉車及び小供用自動車類附屬品一式
●修繕は迅速丁寧、其他ギヤスリン諸器械一切
●日本行の御土産に晩市及び地方よりの御注文には特に親切を以て御用命に應じ可申尚は當店に保存なき品は直に取寄せ申すべく候



晩市メイン街壹〇八（電話シー八五二〇）
ターメー自轉車店
西澤與惣松
自宅パウエル街武壹〇　電話シー一〇七一

FAULDS FINANCIAL & TRAVEL
BUREAU Ltd.
626 Hastings St., West
STRAND BLDG.
Vancouver, B. C.

▲兩替　日本送金并に諸外國金兩替可仕候
▲爲替　爲替手形發賣日本全國何所へも取扱ひ申候
▲送金　日本國への送金は無手數料にて住友銀行横濱支店へ直送し日本全國何所へも迅速に取扱ひ申候

晩香坡市西ヘスチングス街六二六
株式會社フオールヅ、フアイナンシアル、ツラベル、ビユーロー
日本人部代理店
佐伯商會
326 Powell St. Vancouver, B.C.
電話シーモア二九五九
シーピーアール　日本郵船　大阪商船　東洋汽船　テケトエジエント
地方の御方にして御不審の點は日本文にて御申越し下され候はゞ折返し御返事可申上候

各種靴

晩市パウエル街三四五
電話シーモア七八一九
名畑靴店

醫學士、日本醫學士
鈴木重太郎
パウエル街三九六
日加銀行二階一〇二室

△洋菓子一切
△ウエデングケーキ
△お祝ケーキ
メーン街四一九　電話フエアモント五八
西ヘスチングス街一〇四　電話シーモア八〇八
グランビル街八一二　電話シーモア二四六
グランビル街一〇七　電話三六〇二
店員　布田總一
ウーマンス ベーカリー
Woman's Bakery City

高等御旅館
晩市パウエル街三五五
電話シーモア三六七八ワイ
關根旅館

外國爲替賣買、割引、貸付荷爲替信用狀、旅行信用狀發行
●定期爲替手形利息割合年五分五厘
●横濱本店、東京、神戸、大阪、長崎下ノ關各支店向發行致し候
●郷里送金は最近便にて發送し本店に於て無手數料にて取扱申候
横濱正金銀行
シアトル出張所
日本内地旅行信用狀發行
一時歸朝又は内地旅行者の便利を圖り旅金入用の節何所にても又幾筆にても受取る事の出來る信用狀發行致し候信用狀及定期爲替手形に關しては御申越次第委しき説明書御送付可申上候
The Yokohama Specie Bank
822 3rd Ave. Seattle.
P. O. B. 1917 Tel. Ell. 3575

内外雜貨食料品
菓子、果物、煙草類
牛乳卸小賣及び配達
晩市メイン街三〇〇番地
ローズバンク グロサリー
電話シーモア三三一七
篠末松

◎業務擴張◎
味噌並に糀製造商
從來より業務を擴張し一層の勉强を以て御便利相圖り可申特に大取引に對しては御相談に應じ可申候
ステブストン
田淵商店
郵函五〇三

食料品果物菓子
ニユーウエストミンスター市
コロムビア街八七五
電話一〇六ニアール
長谷部商店

御旅館
ビクトリア市チヤタム街六三六
636 Chatham St. Victoria B. C.
郵函一三三一
電話一〇六九
石田元藏

◎各種造船業
ポート・エッシングトン
明瀬龜次郎
（郵函一六）

▲和洋食料品一切
▲陶器類
スキーナ河ポート、エツシングトン
岸本商店
（郵函三一）

ニユーヨーク生命保險代理
スキーナ・セデー
プリンス・ルバート市パーク街
圓入三之助
郵函五三六
電話一一四三

新造船各種修繕
プリンス・ルバート市
末廣豐
（郵函三一四）

日本雜貨及び食料品販賣
プリンス、ルバート市アトリン街
東洋商業株式會社
（郵函七三〇）電話グリン五三六
榎本虎之助

和洋雜貨食料品
日用品一切
ポートエシングトン（郵函二七）
龜田商店
P. O. Box. 27
Port Essington, B. C

チーテーピー
鐵道人夫募集
賃金一時間三十六仙五厘以上
プリンスルバート市第三街八二四
山中事務所
Box 16 Prince Rupert, B.C.

晩市パウエル街三三五
松本事務所

和洋雜貨菓子
賣藥、雜誌
プリンスルバート市第三街八二四
山中商店

●洋……食●
御來市の際是非お試食を乞ふ
プリンス、ルバート市第三街
セントレジス
洋食店
電話四五六
同第三街
ドミニオン
洋食店
電話レッド五〇三
清水庄太郎
西風彌三郎
郵函二〇七

日本人御旅館
プリンス・ルバート市第一街三三三（郵函八九四）
須賀旅館
電話レッド三三〇
室内清潔、取扱丁寧、加ふるにテー・ピー・オーブより僅々ワンブロックの眺望佳絶の場所にて至極便利に御座候

プリンス・ルバート市カウベー
須賀造船所
新造船並修繕一切御委託に應じ申すべく候
須賀丑藏

横濱洋食店
並にボーリングアレー
當地方御旅行の節は是非御立寄被下度候
プリンス・ルバート市第三街
山嶋　三田村

御旅館
新築家屋、室内清潔、取扱丁寧にて御華客様の御便利を圖ります
プリンス・ルバート市
フレザー街七一四
持田旅館
持田平夫
電話ブラック一五四（郵函七五）
714 Fraser St.
Prince Rupert, B. C.

●日本行ビクトリア出帆廣告
伏見丸　十月六日午後
香取丸　十一月三日午後
諏訪丸　十二月十六日午後
晩香坡より御乘船の方は晩香坡及美府間無料にて汽船切符差上候
以上の客は何れも一等二等以上にて動搖少なきは一大特色に有之候
日本郵船會社
シアトル出張所
バンクーバー
ヴイクトリア
同社代理店
大北鐵道會社

大阪商船株式會社汽船
ビクトリア出帆廣告

C. Gardner Johnson Co.
晩市代理店
めきしこ丸　十月卅一日午後
あらびあ丸　十一月七日午後
しかご丸　十一月十八日午後
日本行三等賃金四十三弗五十仙（晩市美府間汽船切符呈上）
但しマニラ丸アリゾナ丸アラビヤ丸に限り四十七弗五十仙
切符取次店
晩市　是永商會　日加用達會社　安野商會
捨伏頓　大田竹二郎
美府　永野商會

S. UCHIDA
357 Powell St. Vancouver
『新刊雜誌到着』
書籍雜誌
賣藥卸小賣
各種新刊小説
送金は書留にて願ます
パウエル街三五七
内田書店
電話シー一五八一

新米到着
豆腐粉
晩香坡市ニシ第五街三三三
丸野商店
同精米所
電話フエヤモント三二九

朝日精米所
味噌
醤油
雜穀
卸

●男女洋服
晩香坡市ゴーア街一三〇
寺倉洋服店
電話シーモア八九九一

■秋の洋服並に外套を新調するには今が最も宜しい時期です
晩香坡市パウエル街三五五
多田洋服店
電話シーモア八〇三五

和洋玩具
煙草及び菓物

金銀時計並に附屬品
晩市メイン街三一六